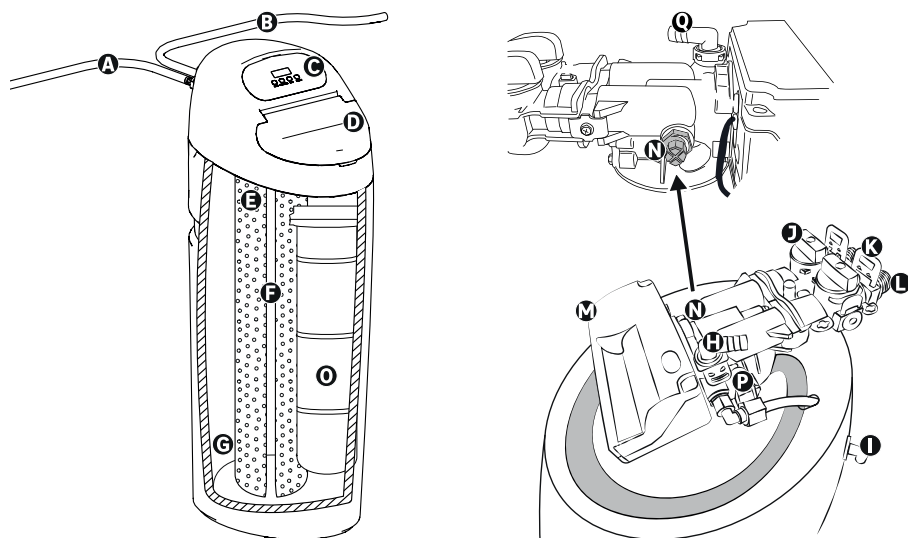


PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



IT

LETTERA DI IDENTIFICAZIONE	DESCRIZIONE DELLA PARTE
A	Flessibile di uscita 20x27 (3/4")
B	Flessibile di ingresso 20x27 (3/4")
C	Display digitale
D	Coperchio
E	Colonna di resina (serbatoio resina)
F	Tubo di filtraggio (colonna resina)
G	Serbatoio miscela di sale
H	SCARICO
I	Troppo pieno
J	Valvole di by-pass
K	Clip di fissaggio
L	Attacchi filettati Maschio 20x27 (3/4")
M	Valvola pilota
N	Manopola di regolazione della durezza
O	Colonna miscelatura sale
P	Iniettore
Q	Tubo di scarico da 5/8"

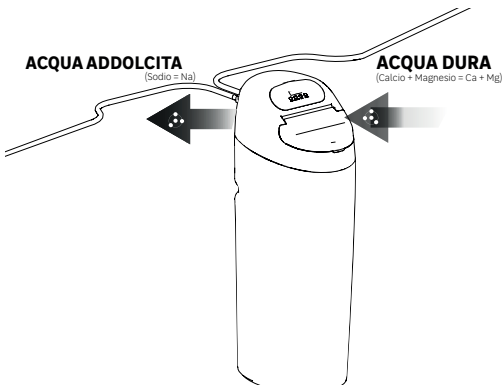
CHE COS'È UN ADDOLCITORE

Che cos'è un addolcitore? Un addolcitore è un dispositivo che consente di trasformare l'acqua dura (acqua con un alto livello di calcare) in acqua dolce (acqua con un basso livello di calcare).

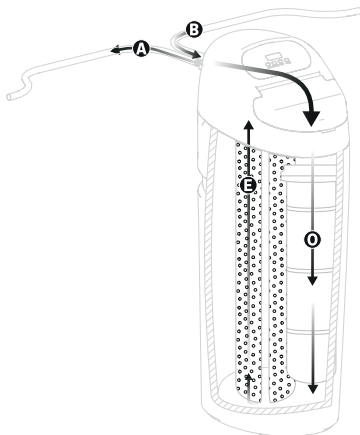
Come funziona un addolcitore? L'addolcitore funziona per scambio ionico, quando l'acqua passa attraverso la resina all'interno del serbatoio. Questa resina cattura gli ioni di calcio (Ca^{2+}) e magnesio (Mg^{2+}) che rendono l'acqua dura, scambiandoli con gli ioni di sodio (Na) del sale, rendendo l'acqua più morbida.

Per addolcire l'acqua, il dispositivo procede in 4 fasi diverse:

Decalcificazione: Risciacquo della resina con miscela di sale (acqua carica di sale) e rigenerazione della resina carica di elementi calcarei grazie agli ioni di sodio (Na^+).



Miscela di sale: L'acqua passa in controcorrente e a flusso basso attraverso il letto di resina "E", attraverso la colonna miscelatura sale "O", entrando in contatto con la resina a scambio ionico per effettuare la rigenerazione.

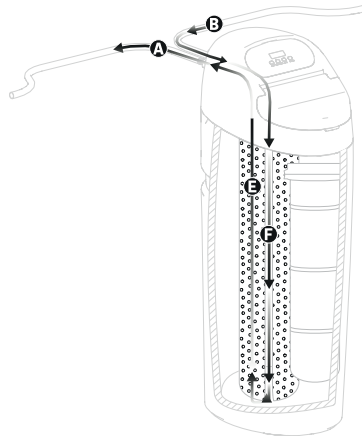


Lavaggio: Risciacquo del sodio in eccesso e invio dell'acqua addolcita all'impianto di casa.

Passaggio dell'acqua in co-corrente a flusso alto.

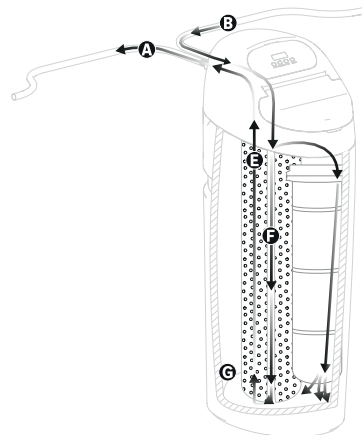
L'acqua di lavaggio passa attraverso il letto di resina "E" ed elimina l'eventuale miscela di sale presente nella colonna verso l'uscita di scarico.

Riempimento: Riempire il serbatoio dell'acqua per un



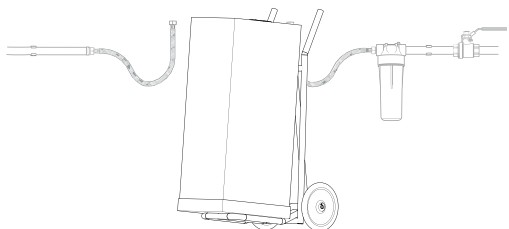
nuovo ciclo di addolcimento.

Il volume d'acqua necessario per preparare la miscela di sale per la successiva rigenerazione viene immesso nel serbatoio della miscela di sale "G". Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni

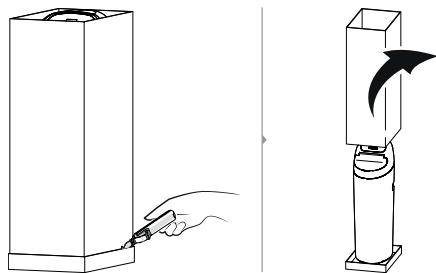


APERTURA DELLA CONFEZIONE E VERIFICA DEL CONTENUTO

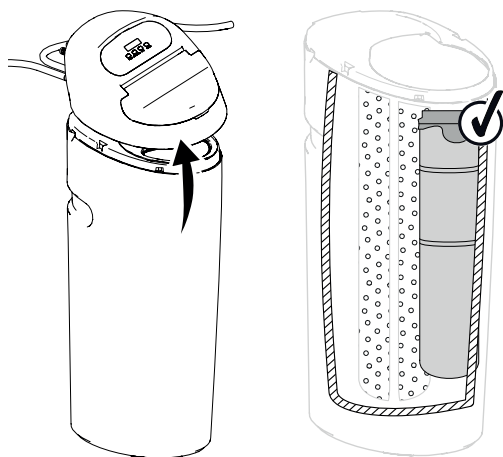
durante il trasporto. **Non utilizzare il dispositivo se sono visibili danni.**



Preferibilmente è meglio che siano due persone a prendere il dispositivo. Se ciò non è possibile, si consiglia di utilizzare un carrello di trasporto.



Posizionare l'apparecchio nello spazio previsto per l'installazione, poi tagliare gli adesivi dal fondo dell'imballaggio e rimuovere l'imballaggio tirandolo verso l'alto.



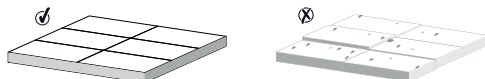
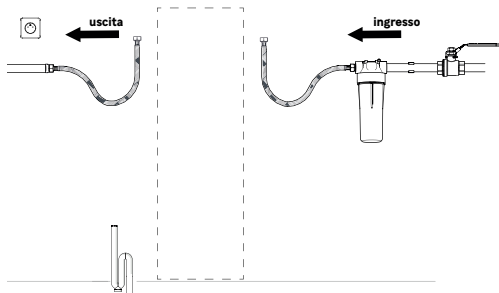
Aprire il coperchio e verificare che tutti i componenti siano al loro posto e fissati dalla staffa di montaggio.

SCelta DEL SITO DI POSA

Sarebbe auspicabile collocare l'apparecchio vicino a una presa d'acqua, a uno scarico e a una presa elettrica da 220-240 V.

È preferibile posizionarlo:

- **In un luogo all'interno**
- **All'asciutto e ventilato**
- **Pavimento piano e pulito**
- **Protetto da fonti di calore (>30°C)**



Attenzione: Elementi duri (ghiaia,...) o grandi asperità nel pavimento possono causare un'usura prematura del fondo del serbatoio della miscela di sale e una possibile perdita.

AVVERTENZE

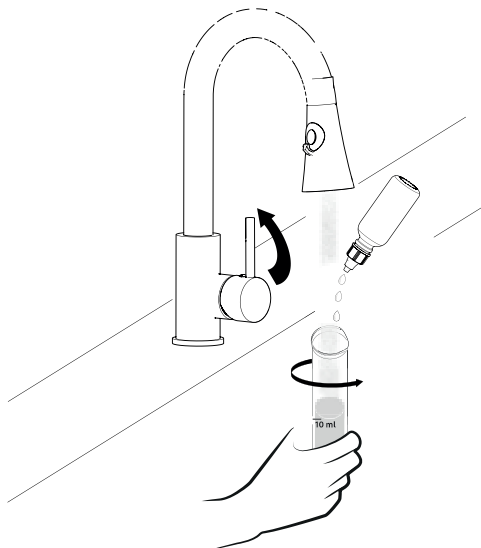
- Per evitare di contaminare l'acqua, tutti gli utensili utilizzati per il montaggio e l'installazione devono essere perfettamente puliti. Non utilizzare mai utensili contaminati o impregnati di grasso, olio o ossidi, prestando estrema attenzione ai materiali a contatto con l'acqua.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione, isolare la rete idrica, aprire tutti i rubinetti per svuotare tutte le tubature dell'abitazione.
- Portare l'addolcitore nella sua posizione di installazione. Posizionarlo su una superficie piana. Se necessario, posizionarlo su uno spessore di legno di almeno 2 cm, poi livellarlo con una zappa.
- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio è necessaria una pressione compresa tra 2,5 e 4 bar. Se la pressione è inferiore a 2,5 bar, prendere in considerazione l'uso di un sovrallimentatore di pressione. Se la pressione supera i 4 bar, considerare piuttosto un riduttore di pressione.
- Se l'impianto è già dotato di un riduttore di pressione che non è mai stato utilizzato, si prega di calibrarlo con un manometro prima dell'uso.
- Per il collegamento sono necessarie guarnizioni piatte flessibili in gomma; non utilizzare guarnizioni acriliche.
- Si raccomanda vivamente di installare un pre-filtro (50 µmicron) prima dell'addolcitore.
- Utilizzare il sale previsto per gli addolcitori.
- È fondamentale controllare che il tubo di scarico non sia ostruito quando fa freddo, soprattutto sotto i 2°C, per evitare il congelamento o problemi di drenaggio che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Controllare regolarmente che il tubo sia sgombrato per garantire il corretto flusso dell'acqua ed evitare problemi.
- Per l'irrigazione si consiglia di utilizzare acqua non addolcita.
- Assicurarsi che il sale sia pulito; non deve contenere nessun altro tipo di particelle, come terra e/o sedimenti.

IT

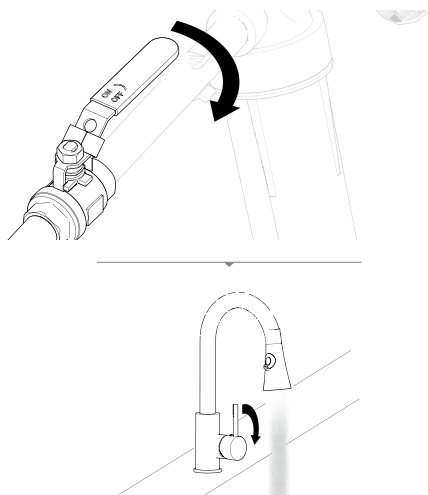
LAYOUT PRELIMINARE

Conservare il risultato, poiché questa informazione sarà utile per la programmazione dell'apparecchio.

IT



Prima di tutto, eseguire un test di durezza seguendo le istruzioni del fornitore per conoscere il livello di durezza dell'acqua.



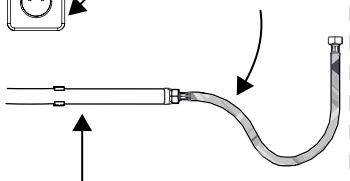
Chiudere la valvola di alimentazione dell'acqua, poi aprire i rubinetti vicini all'installazione dell'addolcitore per scaricare la pressione di rete.

AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

Presa elettrica 220-240V

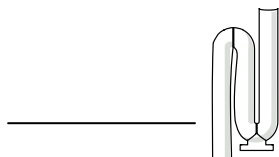


Tubo flessibile M > F (20x27) DN13



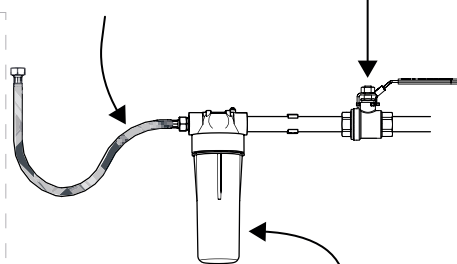
Rete di acqua trattata (uscita)

Sifone di scarico



Valvola di ingresso

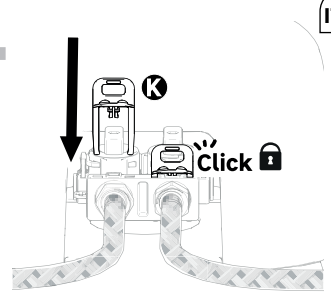
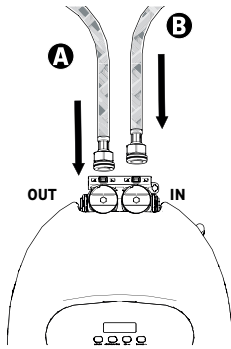
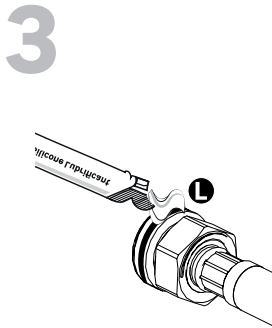
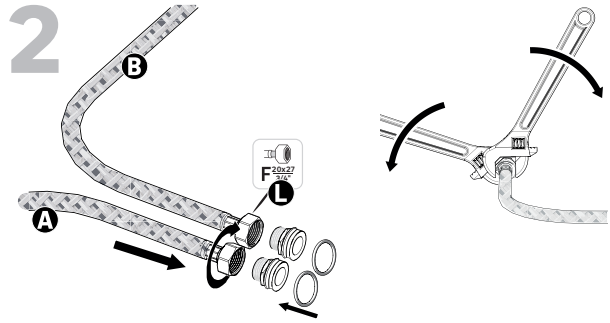
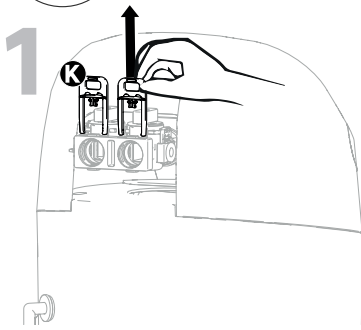
Tubo flessibile M > F (20x27) DN13



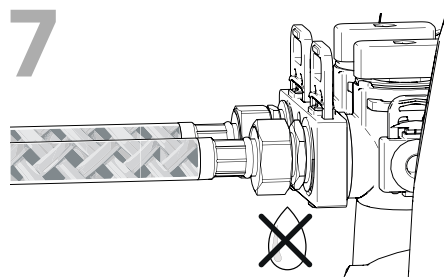
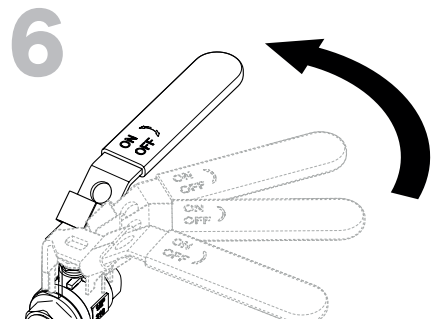
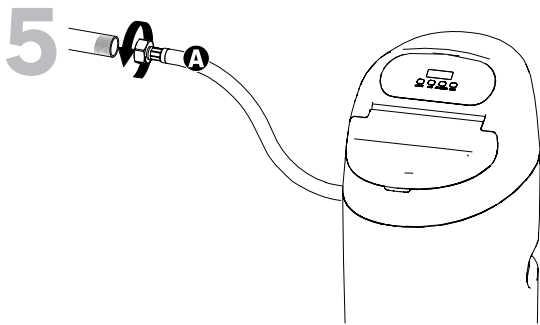
Filtro antisedimento (50 µ/micron)



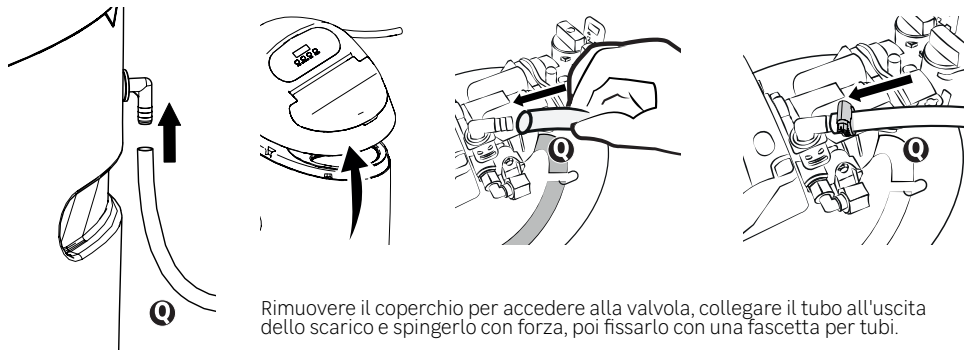
INSTALLAZIONE



IT



8



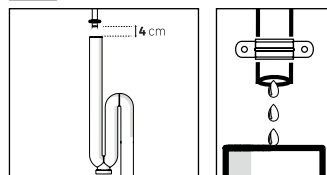
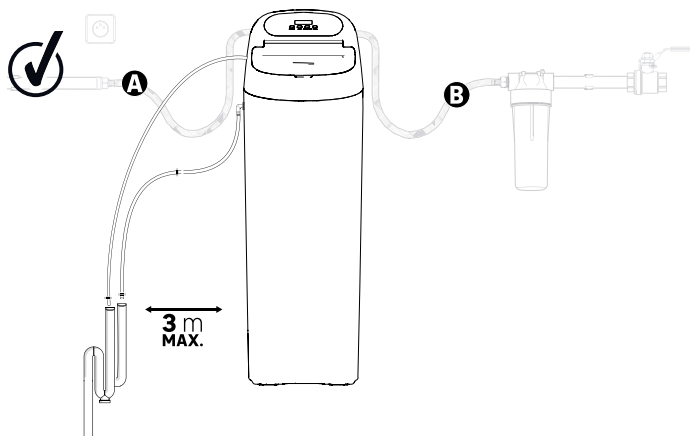
Rimuovere il coperchio per accedere alla valvola, collegare il tubo all'uscita dello scarico e spingerlo con forza, poi fissarlo con una fascetta per tubi.



È necessario disporre di un collegamento alla rete fognaria per scaricare l'acqua di rigenerazione, possibilmente al di sotto dell'impianto.

IT

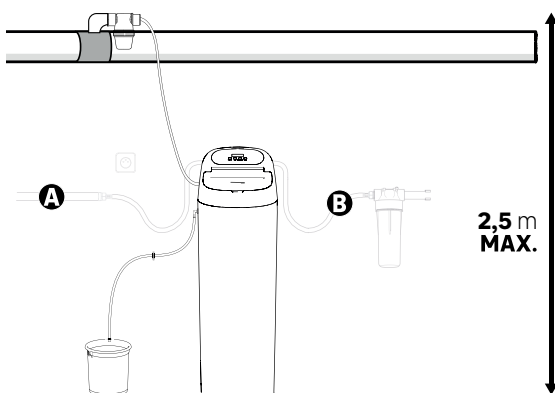
Il sifone verso la fognatura deve avere un'uscita libera. Il diametro di questa uscita deve essere di almeno 1". La distanza massima tra l'addolcitore e l'ingresso della fognatura non deve superare i 3 metri.



Determinare la posizione del tubo tenendo conto dell'area di ventilazione di circa 4 cm.



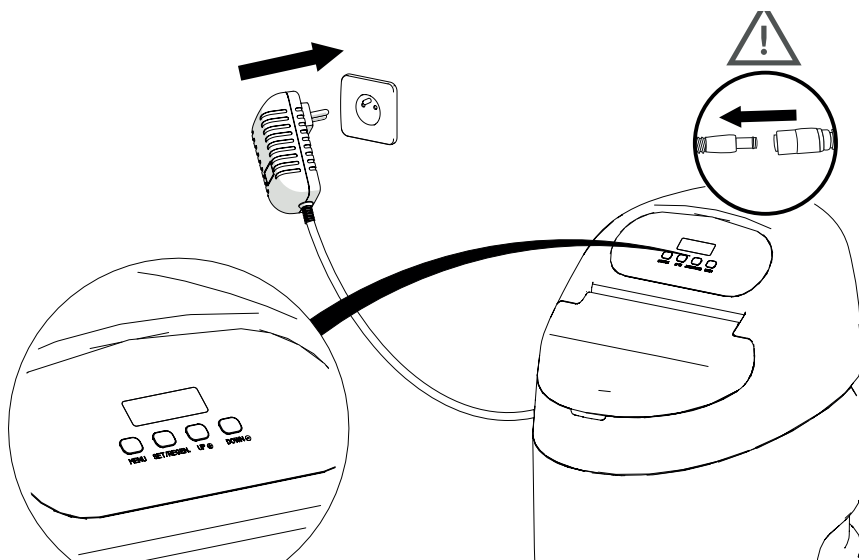
Se necessario, lo scarico può essere posizionato fino a 2,5 m sopra la base dell'addolcitore.



Se lo scarico si trova sopra l'addolcitore, prevedere un secchio per lo scarico del troppo pieno. (L'acqua non è pressurizzata in questo tubo).



DISPLAY E TASTI



IT



I tasti possono avere un ruolo diverso per ogni tipo di configurazione da effettuare; per ogni tipo di configurazione è presente un promemoria.

In fabbrica l'apparecchio è configurato in SPAGNOLO; se lo si desidera, è possibile modificarlo con il passo successivo.



DISPLAY: Visualizza informazioni importanti sul funzionamento/stato del sistema; ogni fase avrà un menu di visualizzazione diverso.

BLOCCO SCHERMO: Se non si preme alcun tasto per un certo periodo di tempo, il programmatore viene automaticamente bloccato per motivi di sicurezza.

Quando si preme un tasto qualsiasi, viene visualizzato il messaggio "Premere set per 3 secondi". Per sbloccare il programmatore, premere il tasto (MENU) per 3 secondi.



MENU

MENU: Questo tasto consente di accedere alla programmazione interna e di uscire dalla programmazione interna.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Questo tasto serve per avviare una rigenerazione (immediata o ritardata). Durante la programmazione, questo tasto (SET/REGEN) consente di convalidare i parametri selezionati.



UP ⬆

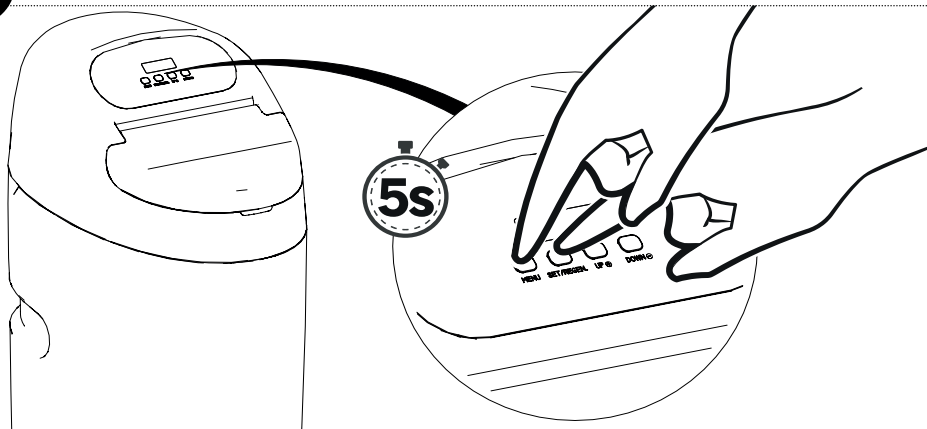


DOWN ⬇

UP/DOWN: Questi tasti servono per spostarsi tra i diversi parametri visualizzati.



IMPOSTAZIONI AVANZATE



IT



MENU

MENU: Questo tasto serve per tornare alla schermata iniziale.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Questo tasto serve a convalidare il parametro selezionato; una volta premuto, viene visualizzato l'attributo successivo.



UP



DOWN

UP/DOWN: Questi tasti servono a modificare i valori degli attributi proposti.



Si consiglia di utilizzare l'unità di misura °fH, compatibile con il test di durezza fornito in questo prodotto.

1

LINGUAGGIO
INGLESE

LINGUE: Il dispositivo è disponibile in francese, spagnolo, inglese, russo, cinese, olandese, italiano, tedesco, polacco, a scelta tra queste 9 lingue.

2

U.M.
GALLONI

UNITÀ: Scegliere tra le due unità disponibili, metrica o gallone.

Note: En Europa se utiliza métrico.

3

U.M. DUREZZA
°fH

UNITA' DI DUREZZA DELL'ACQUA:

Selezionare l'unità di misura °fH

°fH (grados franceses de dureza): Es una unidad de medida de la dureza del agua.

Si prega di non modificare le seguenti impostazioni. Procedere avanti finché non appare la schermata seguente.

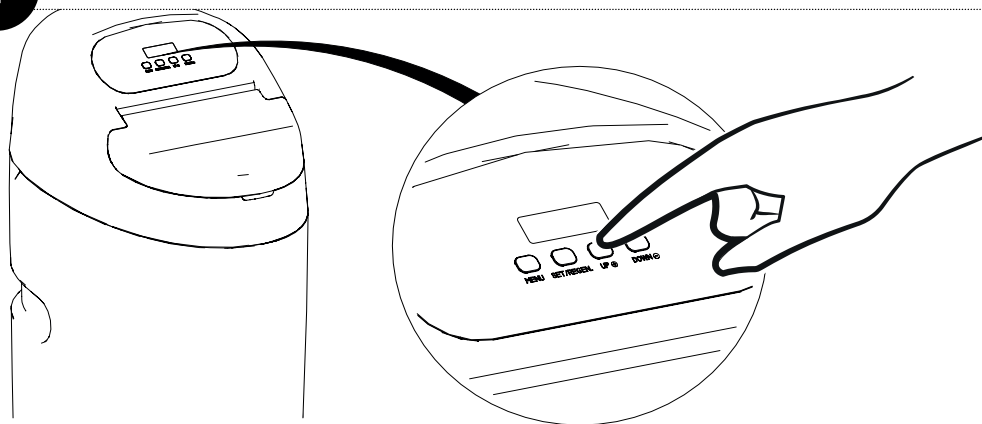
PROGRAMMAZIONE
COMPLETA

PROGRAMMA COMPLETO: I parametri impostati sono stati presi in considerazione dal dispositivo e la programmazione è completa.

Si passa al display iniziale.



IMPOSTAZIONI LOCALI



MENU

MENÚ: Esta tecla permite confirmar. Una vez pulsada, se visualizará el atributo siguiente.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Esta tecla permite confirmar y volver inmediatamente a la pantalla de inicio.



UP



DOWN

UP/DOWN: Estas teclas permiten modificar los valores de los atributos propuestos.

IT

4

ORARIO
12:01 PM

HORA: Configure la hora

5

ANNO
2024

AÑO/MES/DÍA: Configure las fechas

6

SET DUREZZA
34.0 °fH

DUREZZA del agua: Introduzca el valore di durezza del agua obtenida en la prueba de dureza realizada antes de la instalación. Se recomienda introducir valores de 1 a 5 grados aggiuntivo, ya que pueden producirse variaciones a lo largo del año.

7

SET PERSONE
4

CANTIDAD DE PERSONAS: Introduzca el número de personas que componen el hogar.

8

SETTAGGIO SALE ALTA EFFICIENZA

QUANTITÀ DI SALE: L'addolcitore è impostato in fabbrica sulla modalità ad alte prestazioni per ridurre il consumo di sale. Questa configurazione consente all'addolcitore di funzionare correttamente fino a un livello di calcare di 40°FH. Se il livello di calcare è superiore, si consiglia di utilizzare la modalità standard fino a 70°FH e la modalità di rimozione del ferro al di sopra di tale valore.

DUREZZA MASSIMA (°FH)	PROGRAMMAZIONE QUANTITÀ DI SALE
0-40	PRESTAZIONI ELEVATE
41-70	STANDARD
71-120	ADDOLCITORE

La durezza massima di esercizio di un addolcitore può essere influenzata da altri parametri quali la composizione dell'acqua, la portata del trattamento e l'applicazione. I valori indicati nella tabella precedente sono stime.

9

TIPO ACQUA MUNICIPALE

IT

Fonte ACQUA: Inserire la fonte dell'acqua.

- Acqua di città
- Pozzo/Altro

10

ORA RIGEN. 2:00

ORARIO DI RIGENERAZIONE: Impostare l'orario fisso per la rigenerazione programmata. L'intervallo può essere modificato ogni 15 minuti.

Esempio: 02:00 o 02:15 o 02:30.

CARICA DEFAULT NO

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA: Utilizzare questa funzione in caso di uso erraneo: il dispositivo verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

Il sistema è già configurato in fabbrica con le seguenti impostazioni:

- *Rigenerazione ritardata a 02:00 ore.*
- *Rigenerazione temporizzata ogni 7 giorni.*
- *Rigenerazione rapida se la resina si esaurisce durante il giorno.*
- *Breve pulizia della resina (5 minuti) se non venisse utilizzata l'acqua per 5 giorni.*
- *Sistema configurato per un basso consumo di sale*
- *(Per durezza dell'acqua fino a circa 40°FH).*

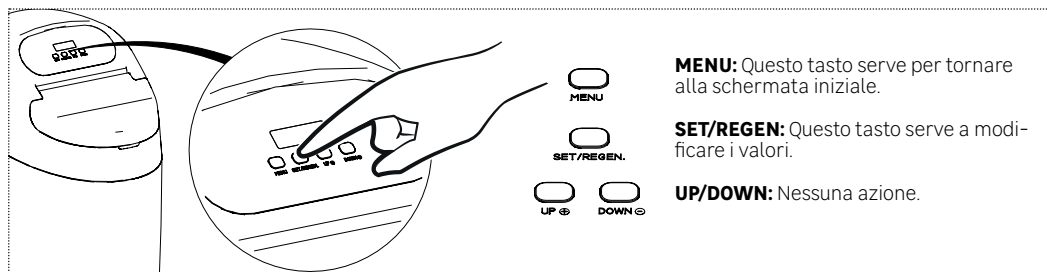
PROGRAMMAZIONE COMPLETA

PROGRAMMA COMPLETO: I parametri impostati sono stati presi in considerazione dal dispositivo e la programmazione è completa.

Si passa al display iniziale.



TIPI DI RIGENERAZIONE E CONFIGURAZIONI



RIG. RITARDATA ON

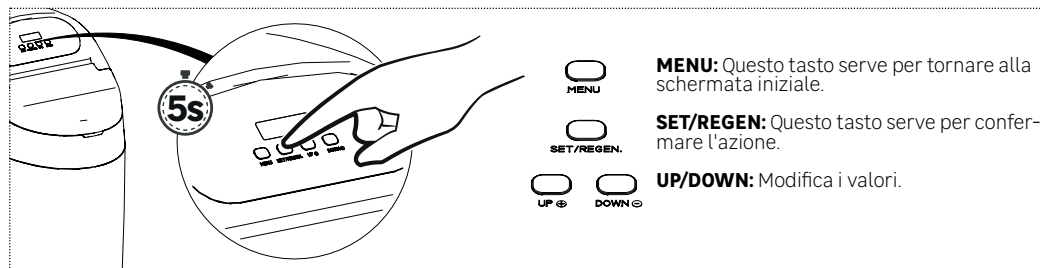
RIGENERAZIONE RITARDATA: Si tratta di una rigenerazione automatica, predefinita durante la programmazione dell'addolcitore, che viene avviata in base al volume d'acqua che è passato attraverso l'addolcitore o secondo un programma preimpostato nelle configurazioni locali.

Si consiglia di lasciare questa funzione abilitata.

ON - Attiva la rigenerazione ritardata a partire dall'ora impostata.

OFF - Disattiva la funzione.

IT



RIGENERAZIONE IMMEDIATA

TIPO DI RIGENERAZIONE: Consente di avviare una rigenerazione in base alle proprie esigenze.

Rigenerazione forzata immediata: Rigenerazione manuale utilizzata durante la messa in funzione/posa del dispositivo o durante un test di rigenerazione.

Rigenerazione in modalità vacanza: Selezionando questa opzione, il sistema richiederà un numero di giorni da programmare. È necessario indicare il numero di giorni in cui il sistema deve rimanere in modalità vacanza. Durante questo periodo il sistema effettuerà piccoli lavaggi della resina senza consumare sale. Al termine del periodo programmato, il sistema tornerà automaticamente in modalità servizio.



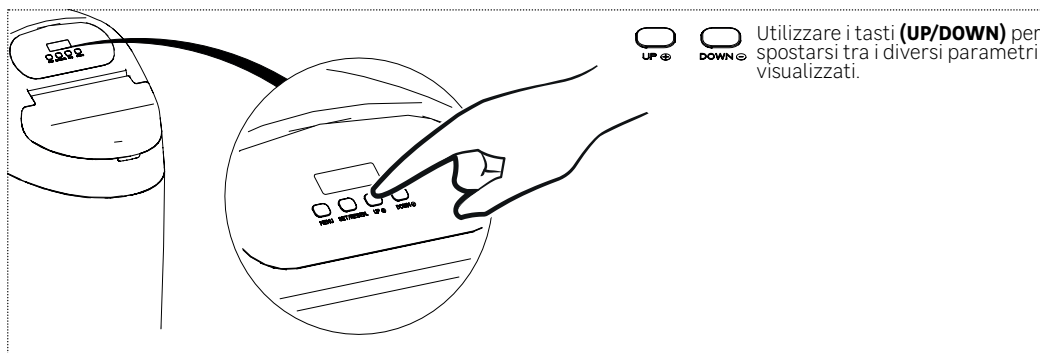
Avanzamento della fase di rigenerazione: Non appena è in corso una fase di rigenerazione, il display lampeggia; quando il lampeggiamento si interrompe, premere un tasto qualsiasi per una fase di rigenerazione.

Una rigenerazione è composta da almeno 5 fasi.

Le informazioni qui riportate sono solo a scopo esplicativo. Non avviare una rigenerazione in questo momento!



STATI DI FUNZIONAMENTO



IT

2024/02/13
17:31

(Schermata iniziale)
Data e ora attuale

TOT. ACQUA TRAT.
25.000 L

Acqua trattata dalla messa in funzione

TOTALI 1500 GAL
RIM. 1200 GAL

Volume dell'acqua tra le rigenerazioni e volume rimanente fino alla prossima rigenerazione

PERSONE 4
RISERVA 300 GAL

Numero persone preimpostata riserva di sicurezza

GIORNI RIM.
PROS. RIG.6

Data stimata della prossima rigenerazione

CORRENTE 1.5 GPM
PICCO 6.5 GPM

Portata attuale e portata di picco

ULTIMA RIG.
DIC 20/2012

Data dell'ultima rigenerazione

OVR. RISCIAQUO
OFF

Risciacquo temporizzato

TOTALE RIGEN.
20

Totale rigenerazioni dalla messa in servizio

RIG. RITARDATA
OFF

Rigenerazione ritardata programmata

ORA RIGEN.
2:00

Tempo di rigenerazione impostato

TEMPO RIEMP.
3.3 MINUTI

Tempo di riempimento

TOT. ECCESSO
0L

OVERRIDE GIORNI
7 GIORNI

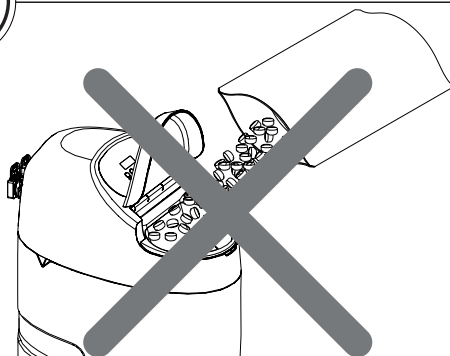
Tempo trascorso tra due rigenerazioni

MOD. VALVOLA
ADDOLCITORE DF



MESSA IN SERVIZIO

1



Non caricare il sale nell'addolcitore se non dopo la messa in funzione.

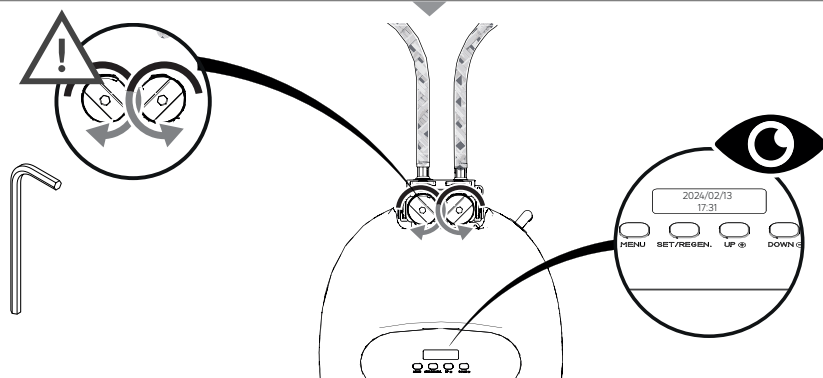
Prima di mettere in servizio l'impianto, verificare che tutte le procedure di preinstallazione e programmazione siano state eseguite correttamente e in conformità al presente manuale di istruzioni e alle norme vigenti. Per la messa in servizio del sistema, seguire la procedura descritta di seguito.



Per eliminare l'aria presente nell'impianto idrico dopo l'installazione, tenere aperto il rubinetto dove verrà servita l'acqua addolcita. Una volta che l'aria è stata evacuata e il getto del rubinetto è costante, chiuderlo.

IT

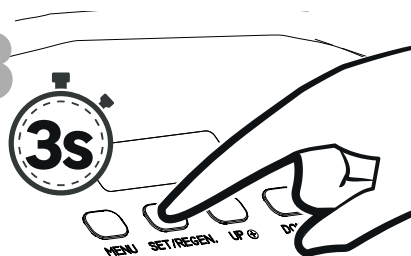
2



Aprire delicatamente le due valvole di by-pass per metà, consentendo all'acqua di entrare nel sistema.

Assicurarsi che sia visualizzata la schermata iniziale, come mostrato sopra.

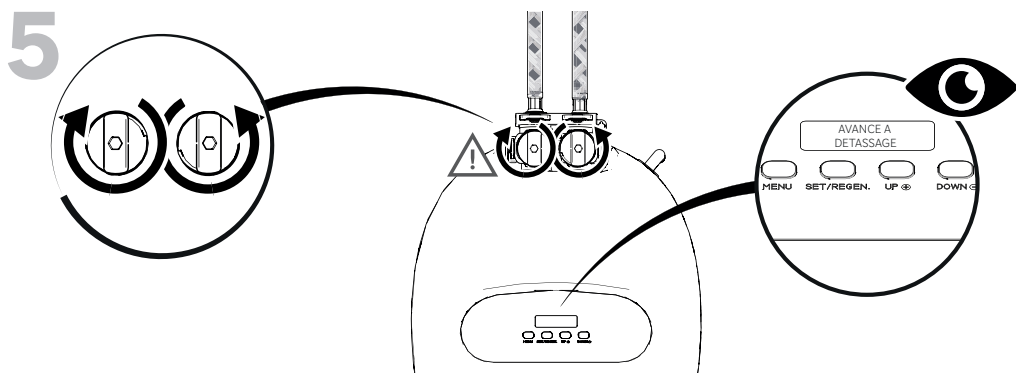
3



4

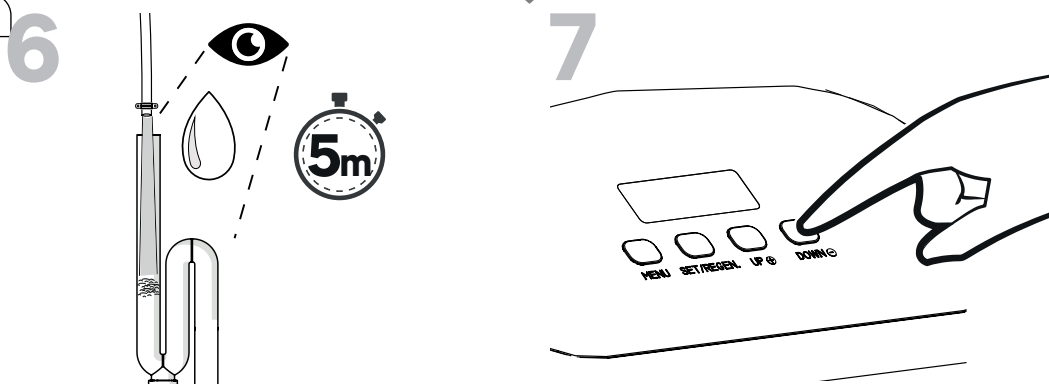


Avviare una rigenerazione forzata immediata. A tale scopo, premere il tasto (SET/REGEN) per 3 secondi, poi passare al menu con i tasti (UP) e (DOWN) e selezionare "IMMEDIATE" con il tasto (SET/REG).



Dopo alcuni secondi, il sistema inizierà la fase di controlavaggio (risciacquo). Quando il flusso verso lo scarico aumenta, l'ingresso dell'acqua nel sistema può essere aperto completamente. A questo punto, la colonna sarà completamente piena d'acqua e una portata elevata non la danneggerà.

IT



L'apparecchio inizierà a scaricare l'acqua di risciacquo. L'acqua che scende nello scarico può essere leggermente gialla o marrone. Questo è del tutto normale, poiché si tratta dei conservanti della resina. Lasciare scorrere l'acqua nello scarico finché non è più colorata.

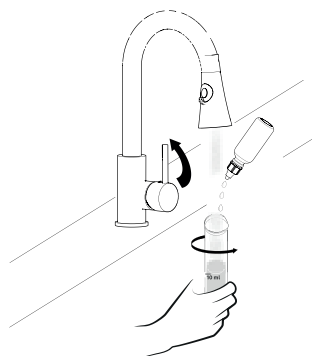
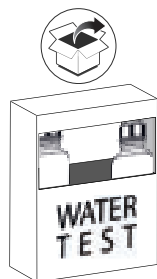
i *Attendere che il messaggio sul display smetta di lampeggiare, poi premere un pulsante qualsiasi per avanzare di una fase. Il sistema passerà alla fase successiva.*



Premere un pulsante qualsiasi per passare alla fase di riempimento del serbatoio.

A questo punto, il serbatoio della miscela di sale inizia a riempirsi automaticamente di acqua. Lasciare terminare questa fase. Al termine di questa fase, il sistema terminerà la rigenerazione.

9



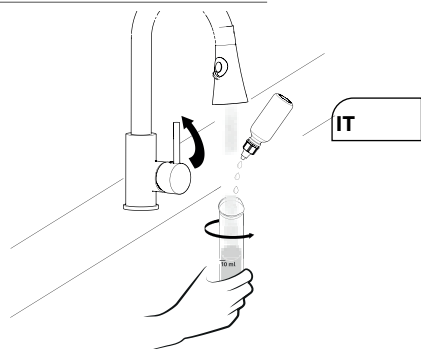
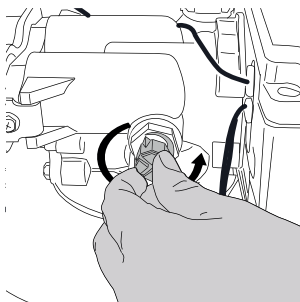
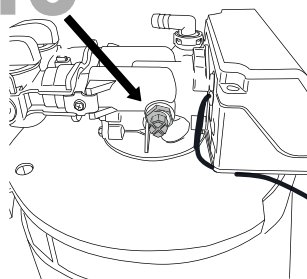
Eseguire un secondo test di durezza, seguendo le istruzioni contenute nella confezione, per conoscere il livello di durezza dell'acqua.

L'addolcitore deve fornire acqua con un livello di durezza di 0°fH.

La durezza dell'acqua deve essere regolata utilizzando la vite di durezza residua.

Seguire il punto successivo per eseguire questa operazione.

10



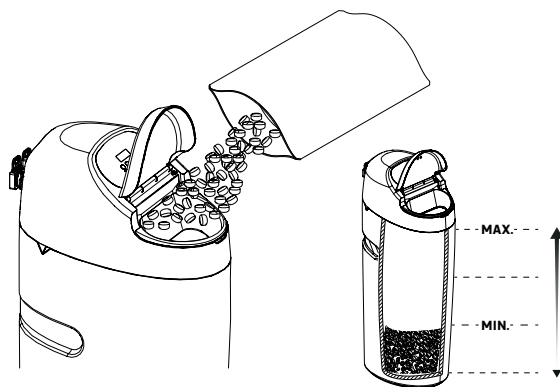
Il regolatore di durezza viene fornito completamente chiuso, quindi se il sistema non viene regolato, fornirà acqua completamente addolcita. Per modificare la durezza residua, aprire lentamente la valvola del regolatore, come mostrato nelle immagini qui sopra.

Si consiglia di ripetere questa operazione più volte fino a ottenere un livello di durezza corrispondente a **5-8°fH**.



Si sconsiglia l'uso di acqua con una durezza di 0°fH per le installazioni domestiche, poiché l'acqua diventerebbe "corrosiva" per la rete idrica e i sanitari.

11



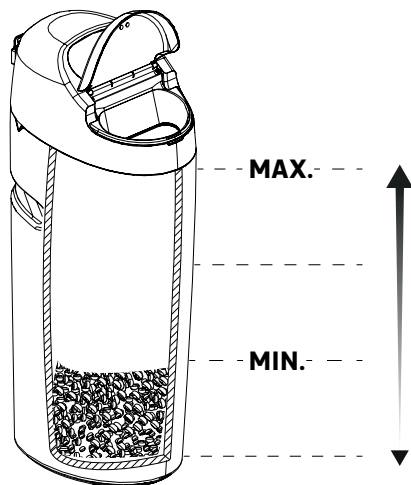
Riempire il serbatoio con la totalità del sacco di sale.



Sostenere pesi eccessivi comporta il rischio di lesioni. Per spostare e montare i sacchi di sale, si consiglia l'intervento di almeno 2 persone.



ASSISTENZA E MANUTENZIONE



IT

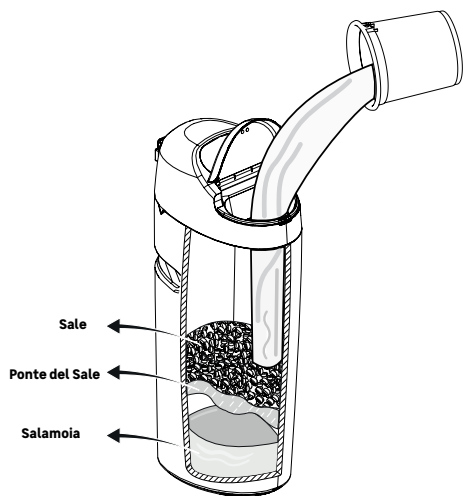


Manutenzione **mensile**:

Controllare e riempire il sale:

Controllare regolarmente il livello del sale nel serbatoio. Mantenere il livello del sale almeno a un terzo del serbatoio. Se il sale si esaurisce prima del rabbocco, il sistema fornisce acqua dura. Dopo la revisione, verificare che il coperchio del sale sia ben chiuso.

Nota: Per le zone umide, è consigliabile mantenere un livello di sale più basso del solito e rabboccare più spesso.



Rottura di un ponte di sale:

In determinate condizioni, può formarsi un ponte di sale nel serbatoio. In genere ciò è dovuto all'elevata umidità o all'uso di sale non adatto. Quando si forma un ponte di sale, tra l'acqua e il sale si crea uno spazio vuoto che ne impedisce lo scioglimento, per cui l'addolcitore non si rigenera correttamente e fornisce acqua dura.

Se il serbatoio è pieno di sale, è difficile capire se c'è un ponte di sale, perché il sale in superficie può sembrare sciolto, ma sotto è compatto. Per verificare l'esistenza di un ponte di sale, prendere un utensile lungo e rigido (ad esempio, il manico di una scopa) e posizionarlo a lato dell'addolcitore per misurare la distanza tra il terreno e la superficie del sale. Inserite quindi l'attrezzo nel sale. Se si trova un oggetto duro, probabilmente si tratta di un ponte di sale.



Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per non danneggiare il corpo del serbatoio.

È possibile rimuovere un ponte di sale anche con un secchio pieno d'acqua. Versare l'acqua nel serbatoio per rimuovere il ponte di sale.



Manutenzione annuale o in caso di arresto:

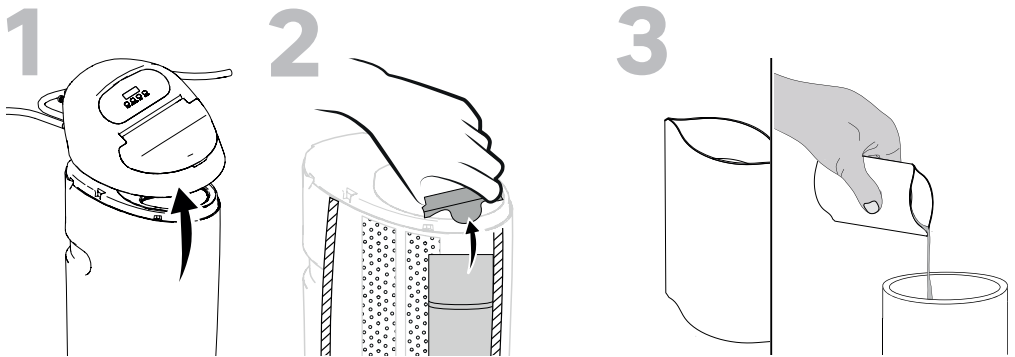
Disinfezione:

Si consiglia di pulire il dispositivo con un detergente per resine (Clean Softener Optima), si tratta di un prodotto progettato per pulire e disincrostare il sistema addolcitore. La speciale formulazione di questo prodotto pulisce la resina e l'interno della valvola formulata, eliminando i resti di ferro e altri metalli che potrebbero inquinarla, ed anche le eventuali incrostazioni che possono verificarsi nei condotti interni della valvola.

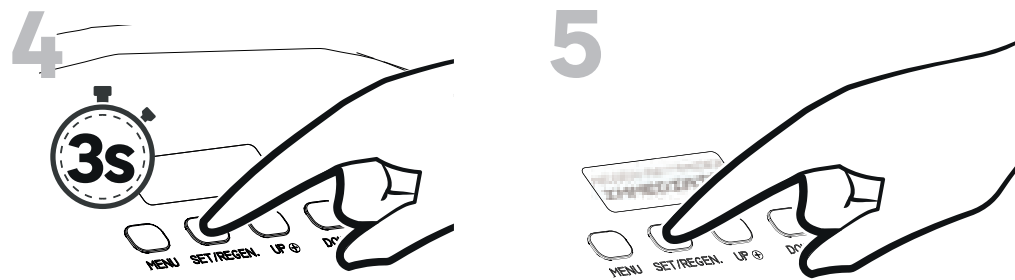
Una volta ogni 6 mesi, si consiglia di disinfettare l'apparecchio seguendo la seguente procedura:

1. Aprire il coperchio del serbatoio del sale e versare 20 o 30 ml (Clean Softener Optima) nel serbatoio. Richiudere
2. Controllare che le valvole di by-pass siano in funzione.

3,4,5. Il processo di pulizia termina quando la rigenerazione è completa e la soluzione disinfettante viene rimossa dall'addolcitore mediante lo scarico.



IT



Arresto prolungato del dispositivo:

Si raccomanda di eseguire una rigenerazione completa se l'addolcitore è fuori servizio per periodi superiori a **96 ore**.

Se l'addolcitore è fuori servizio per periodi superiori a 1 mese, si raccomanda una disinfezione completa prima di rimettere in servizio l'apparecchiatura (secondo le istruzioni per la disinfezione riportate in questo manuale).

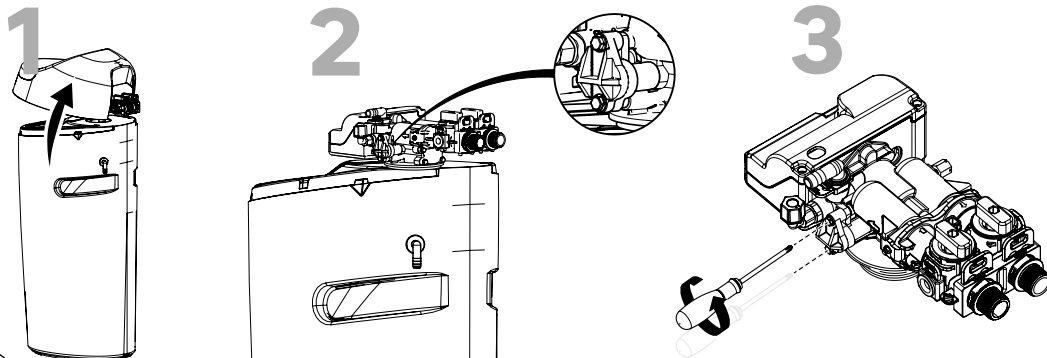
Se l'interno del prodotto è troppo sporco, rimuovere il coperchio dell'addolcitore, rimuovere il contenitore della salamoia e i suoi componenti. Pulire l'interno del camino utilizzando acqua e una spugna.



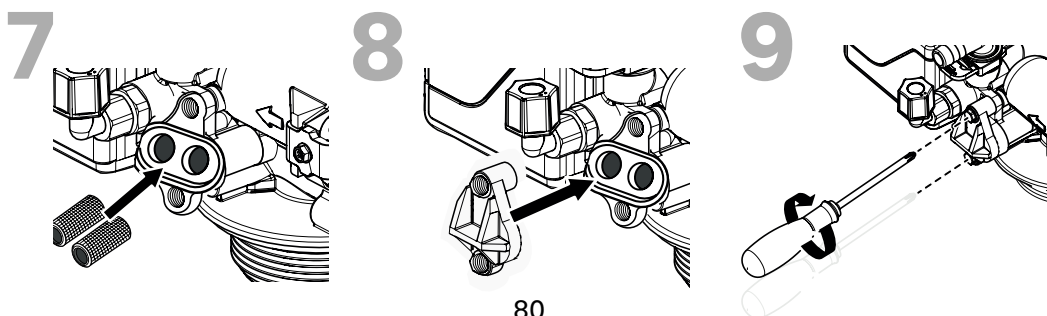
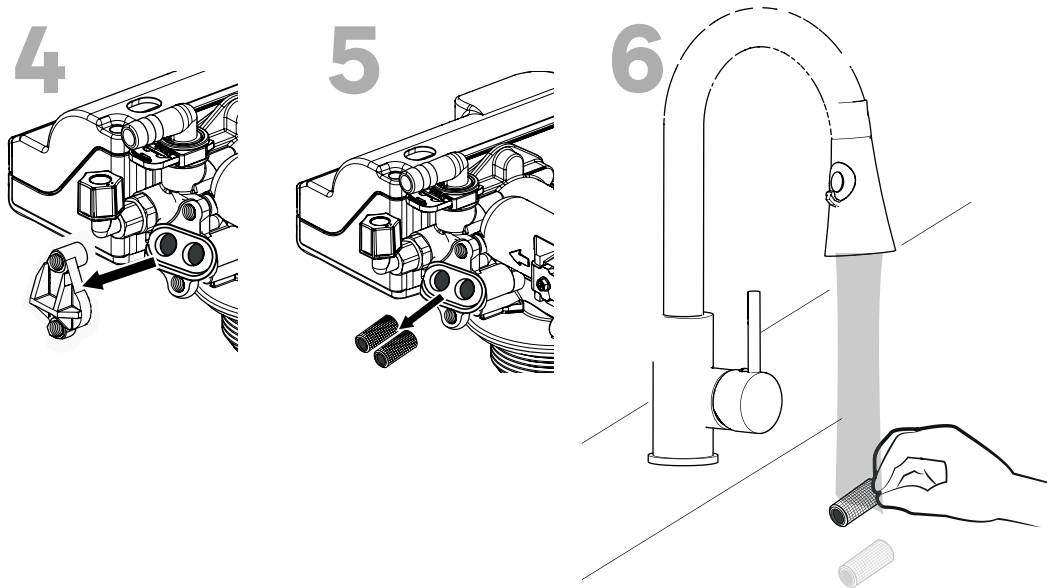
Manutenzione della valvola "Venturi":

Se il prodotto viene utilizzato per lungo tempo, può accadere che l'apparecchio abbia difficoltà ad aspirare la miscela di sale.

Per risolvere questo problema, seguire le seguenti istruzioni.



IT



IDENTIFICAZIONE DEI GUASTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

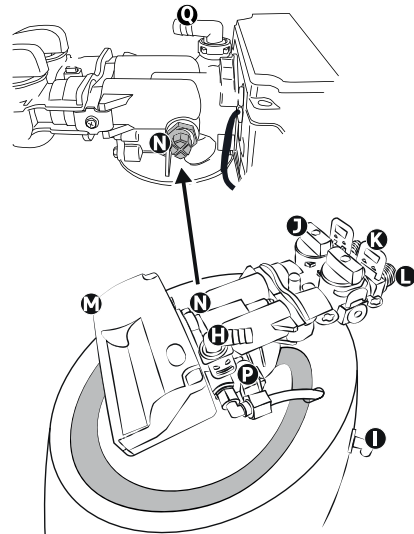
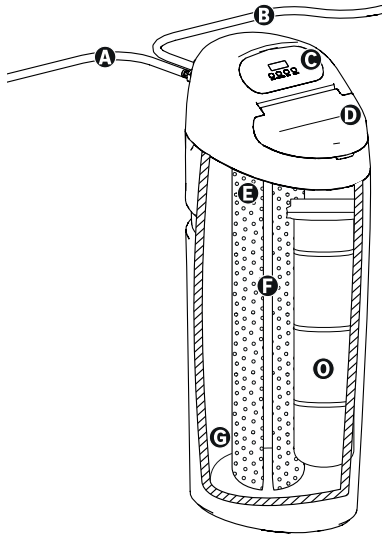
PROBLEMA	CO-DICE	CAUSA	SOLUZIONE	PEZZO
Display non funzionante	E1	Guasto alla scheda elettronica	Contattare il servizio di assistenza	C
	E2	La presa/trasformatore è difettosa	Contattare il negozio	M
Software difettoso	E3	L'apparecchio è in sovratensione	Utilizzare il manuale per regolare i valori del sistema	C
Perdite d'acqua	E4	Collegamenti errati	Controllare/serrare tutti i collegamenti	A;B;H;L;K;I
La macchina non aspira la miscela di sale	E5	Gli iniettori sono bloccati	Contattare il servizio clienti	O
	E6	Il galleggiante è bloccato	Pulire l'iniettore	O
Il serbatoio della miscela di sale trabocca	E7	L'apparecchio è posizionato male	Rivedere il posizionamento del prodotto secondo il manuale o contattare il servizio clienti	N/A
Durezza errata	E8	La durezza dell'acqua è ancora 0°HF	Ruotare la vite di miscelazione del BY-PASS o contattare il servizio clienti.	N
La pressione dell'acqua in casa è diminuita	E9	Pressione dell'acqua inferiore a 2,5 bar	Aggiustare il regolatore di pressione o contattare il servizio clienti	N/A
	E10	Il prefiltro è saturo	Pulire/cambiare il prefiltro	N/A
L'acqua non è addolcita	E11	La valvola di by-pass in posizione chiusa	Controllare se il bypass è in posizione di funzionamento e se è presente un altro bypass nella rete idrica.	J
	E12	La rigenerazione non è stata avviata	Seguire le istruzioni per avviare manualmente la rigenerazione. Se non si avvia, contattare il servizio di assistenza.	N/A
	E13	Mancanza di sale o ponte di sale	Controllare il livello del sale nel serbatoio e, se necessario, rabboccarlo.	G
	E14	La valvola non aspira il sale	Controllare il livello del sale nel serbatoio e, se necessario, rabboccarlo.	G

IT

È possibile identificare i componenti facendo riferimento alla colonna "PEZZO" e confrontandola con la tabella a pagina 63.

***N/A: Non applicabile**

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



EL

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΡΟΥΣ
A	Εύκαμπτος σωλήνας εξόδου 20x27 (3/4")
B	Εύκαμπτος σωλήνας εισόδου 20x27 (3/4")
C	Ψηφιακή οθόνη
D	Κάλυμμα
E	Στήλη ρητίνης (δεξαμενή ρητίνης)
F	Σωλήνας φίλτρου (στήλη ρητίνης)
G	Δεξαμενή άλμης
H	ΕΚΚΕΝΩΣΗ
I	Υπερχείλιση
J	Βαλβίδες παράκαμψης
K	Κλιπ στερέωσης
L	Αρσενικά εξαρτήματα με σπείρωμα 20x27 (3/4")
M	Βαλβίδα-πιλότος
N	Τροχός ρύθμισης σκληρότητας
O	Στήλη άλμης
P	Εγχυτήρας
Q	Σωλήνας αποστράγγισης 5/8"

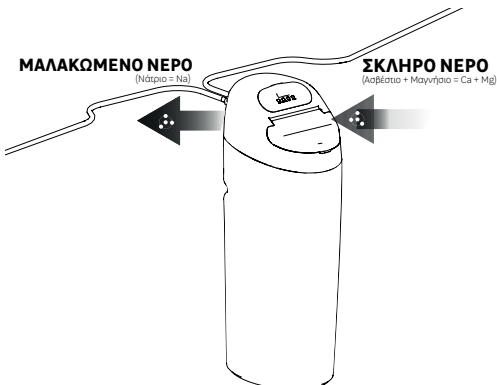
ΤΙ ΕΙΝΑΙ Ο ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΤΗΣ

Τι είναι ο αποσκληρυντής; Ο αποσκληρυντής είναι μια συσκευή που σας επιτρέπει να μετατρέψετε το σκληρό νερό (νερό με υψηλό επίπεδο αλάτων) σε μαλακό νερό (νερό με χαμηλό επίπεδο αλάτων).

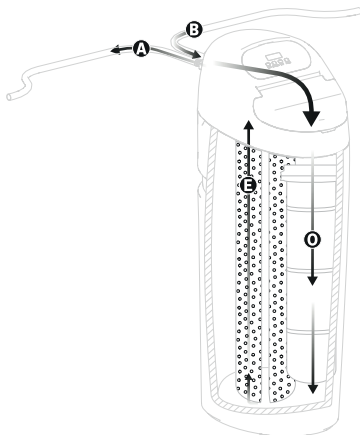
Πώς λειτουργεί ένας αποσκληρυντής; Ο αποσκληρυντής λειτουργεί με ανταλλαγή ιόντων, όταν το νερό περνά μέσα από τη ρητίνη στο εσωτερικό της δεξαμενής. Αυτή η ρητίνη δεσμεύει τα ιόντα ασβεστίου (Ca^{2+}) και μαγνησίου (Mg^{2+}) που κάνουν το νερό σκληρό, ανταλλάσσοντάς τα με ιόντα νατρίου (Na) από το αλάτι, καθιστώντας το νερό μαλακό.

Για την αποσκληρίωση του νερού, η συσκευή προχωρά σε 4 διαφορετικά στάδια:

Πρώτος καθαρισμός: Ξεπλύνετε τη ρητίνη με την άλμη (αλατούχο νερό) και αναγεννήστε τη ρητίνη που είναι γεμάτη ασβεστούχα στοιχεία με ιόντα νατρίου (Na^+).

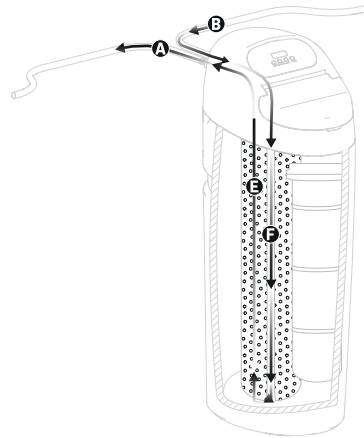


Προσθήκη άλμης: Το νερό διέρχεται σε αντίθετη ροή με χαμηλό ρυθμό ροής μέσω του στρώματος ρητίνης «E» και η άλμη αποσύρεται από τη Στήλη άλμης «O», ερχόμενη σε επαφή με τη ρητίνη ιοντοανταλλαγής για να πραγματοποιηθεί η αναγέννηση.



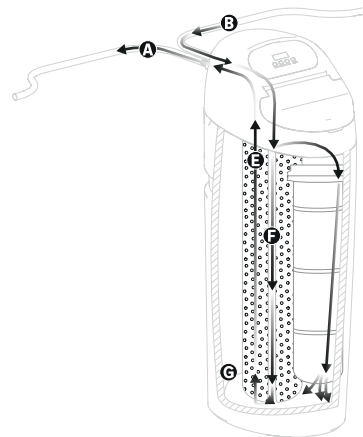
Πλύσιμο: Έκπλυση της περίσσειας νατρίου και αποστολή του μαλακωμένου νερού πίσω στο δίκτυο.

Διέλευση νερού με ταυτόχρονη ροή υψηλής ροής. Το νερό πλύσης διέρχεται από το στρώμα ρητίνης «E» και αποβάλλει την όποια άλμη στη στήλη προς την έξοδο εκροής.



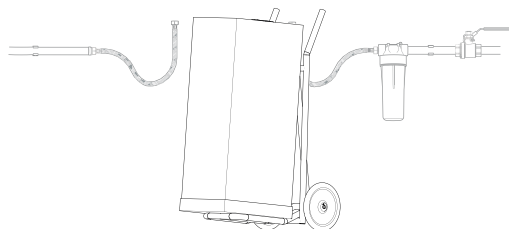
Γέμισμα: Γεμίστε τη δεξαμενή νερού για νέο κύκλο αποσκληρίωσης.

Ο όγκος νερού που απαιτείται για την προετοιμασία της άλμης η οποία καταναλώνεται για την επόμενη αναγέννηση τροφοδοτείται στη δεξαμενή άλμης «G».

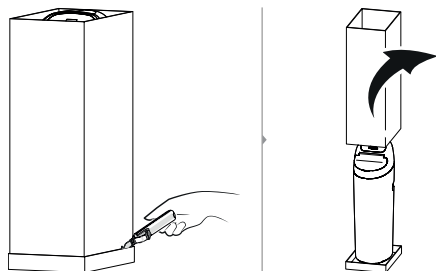


ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟΥ

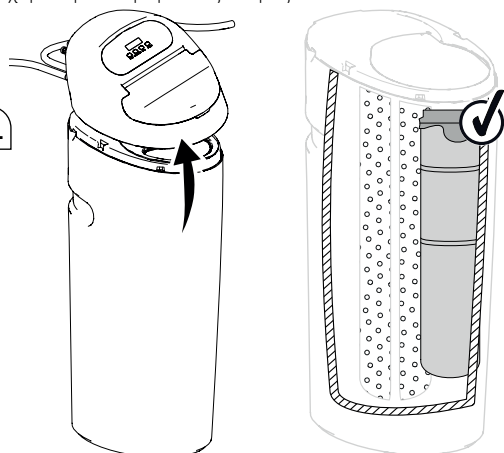
Ελέγξτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. **Μην τη χρησιμοποιείτε εάν είναι ορατή οποιαδήποτε ζημιά.**



Προτιμήστε χειρισμό της συσκευής από δύο άτομα και, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε καρτσάκι μεταφοράς.



Τοποθετήστε τη συσκευή στον χώρο που προβλέπεται για την εγκατάστασή της, στη συνέχεια κόψτε τα αυτοκόλλητα από το κάτω μέρος του χαρτοκιβωτίου και αφαιρέστε το χαρτοκιβώτιο τραβώντας το προς τα πάνω.



EL

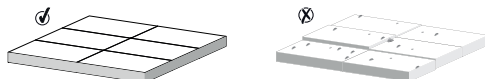
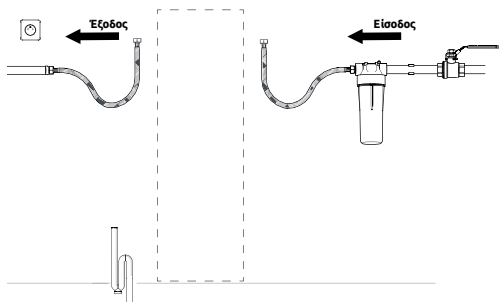
Ανοίξτε το κάλυμμα και ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στη θέση τους και στερεωμένα με τα στηρίγματά τους.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑΣ

Βρείτε μια θέση κοντά σε παροχή νερού, αποχέτευση και πρίζα 220-240 V.

Προτιμήστε να την τοποθετήσετε:

- Σε εσωτερικό χώρο
- Σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο
- Σε επίπεδο, καθαρό δάπεδο
- Να προστατεύεται από πηγή θερμότητας (>30°C)

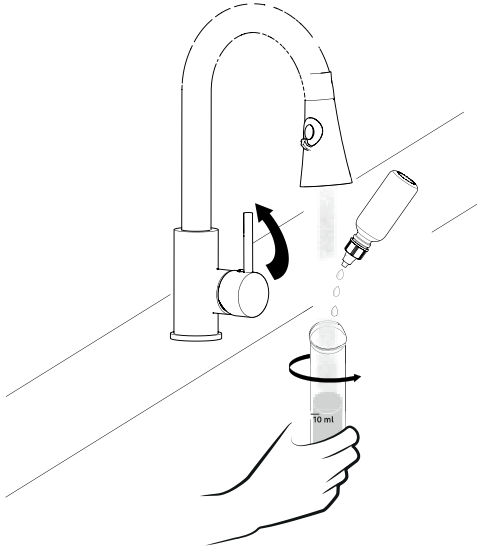


Προσοχή: Σκληρά στοιχεία (χαλίκια κ.λπ.) ή μεγάλες ανωμαλίες στο έδαφος μπορεί να προκαλέσουν πρόωρη φθορά στον πυθμένα της δεξαμενής άμλης και πιθανή διαρροή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

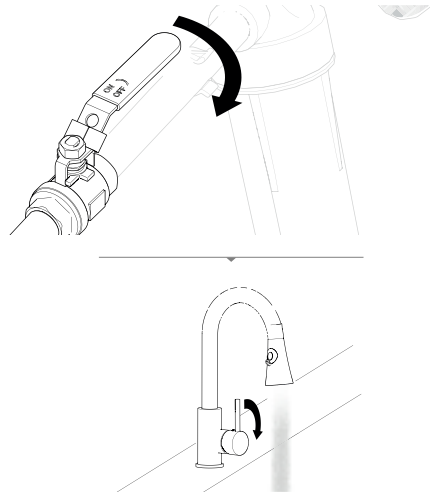
- Για να αποφευχθεί η μόλυνση του νερού, όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση και την εγκατάσταση πρέπει να είναι απολύτως καθαρά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που είναι μολυσμένα ή εμποτισμένα με λίπη, λάδια ή οξείδια, ενώ πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με υλικά που έρχονται σε επαφή με νερό.
- Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε ενέργεια, κλείστε την παροχή νερού και ανοίξτε όλες τις βρύσες για να αδειάσετε όλους τους σωλήνες του σπιτιού σας.
- Μετακινήστε τον αποσκληρυντή στη θέση εγκατάστασης. Τοποθετήστε τον σε επίπεδη επιφάνεια. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια ξύλινη σφήνα πάχους τουλάχιστον 2 cm. Στη συνέχεια, ευθυγραμμίστε.
- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής απαιτείται πίεση 2,5 έως 4 bar. Εάν έχετε πίεση μικρότερη από 2,5 bar, εξετάστε το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσετε έναν υπερσυμπιεστή. Εάν η πίεση υπερβεί τα 4 bar, εξετάστε το ενδεχόμενο ενός μειωτήρα πίεσης.
- Εάν το σύστημά σας είναι ήδη εξοπλισμένο με μειωτήρα πίεσης που δεν έχει χρησιμοποιηθεί ποτέ, παρακαλούμε βαθμονομήστε τον με ένα μανόμετρο πριν από τη χρήση.
- Για τη σύνδεση απαιτούνται εύκαμπτα επίπεδα ελαστικά παρεμβύσματα, μη χρησιμοποιείτε ακρυλικά παρεμβύσματα.
- Συνιστούμε ανεπιφύλακτα την εγκατάσταση ενός προ-φίλτρου (50 μ/μικρόν) πριν από τον αποσκληρυντή.
- Χρησιμοποιήστε αλάτι που προορίζεται για αποσκληρυντές.
- Είναι ζωτικής σημασίας να ελέγχετε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης δεν είναι φραγμένος όταν κάνει κρύο, ιδίως κάτω από 2°C, για να αποφύγετε το πάγωμα ή προβλήματα αποστράγγισης που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά αν ο σωλήνας είναι καθαρός, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή ροή του νερού και να αποφεύγονται τυχόν προβλήματα.
- Συνιστούμε τη χρήση μη μαλακωμένου νερού για άρδευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το αλάτι είναι καθαρό: δεν πρέπει να περιέχει άλλοι ειδους σωματίδια, όπως χρώμα ή/και ιζήματα.

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ



Πρώτα απ' όλα, πραγματοποιήστε ένα τεστ σκληρότητας χρησιμοποιώντας τις οδηγίες του προμηθευτή για να διαπιστώσετε το επίπεδο σκληρότητας του νερού σας.

Φυλάξτε το αποτέλεσμα, καθώς οι πληροφορίες αυτές θα σας φανούν χρήσιμες κατά τον προγραμματισμό της συσκευής.



Κλείστε τη βαλβίδα παροχής νερού και, στη συνέχεια, ανοίξτε τις βρύσες κοντά στην εγκατάσταση του αποσκληρυντή για να εκτονωθεί η πίεση από το δίκτυο.

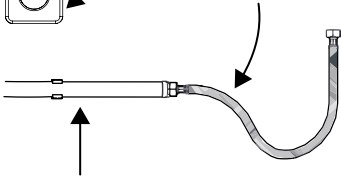
EL

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ηλεκτρική πρίζα 220-240V

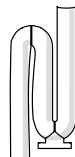


Εύκαμπτος σωλήνας M > F (20x27) DN13



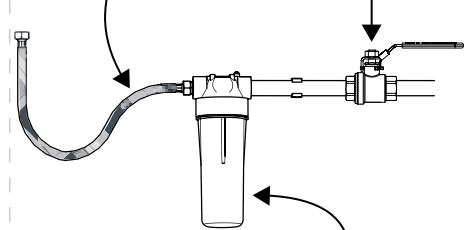
Δίκτυο επεξεργασμένου νερού (έξοδος)

Παγίδα αποστράγγισης



Βαλβίδα εισόδου

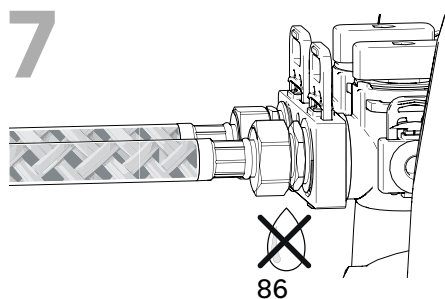
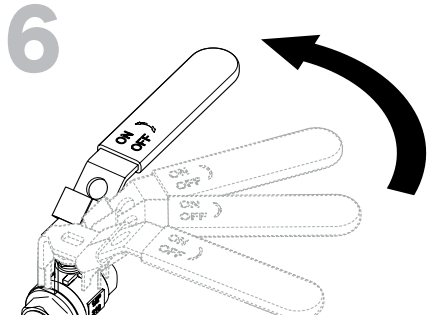
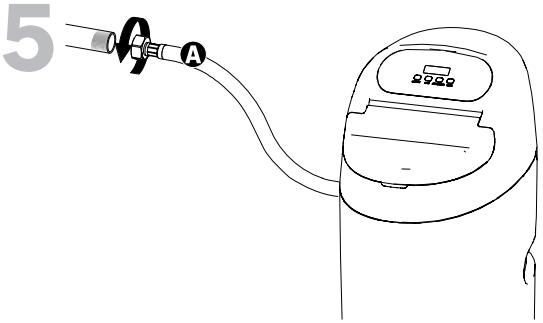
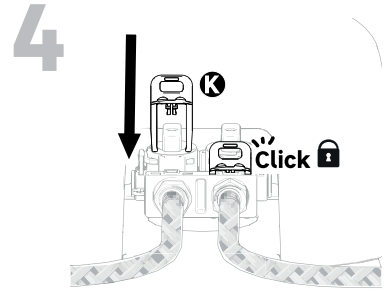
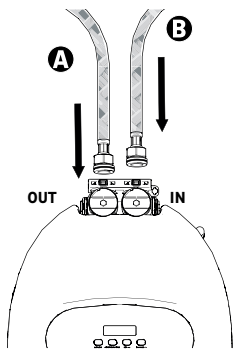
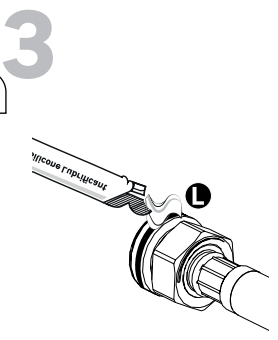
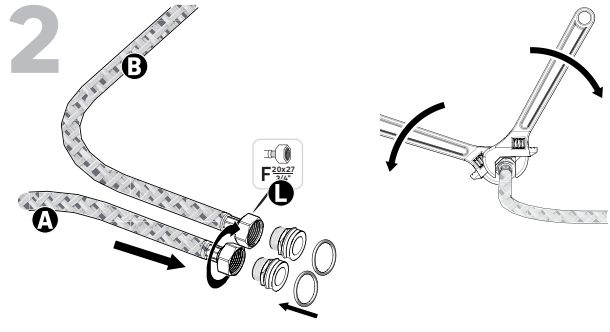
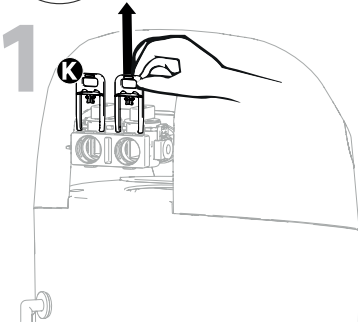
Εύκαμπτος σωλήνας M > F (20x27) DN13



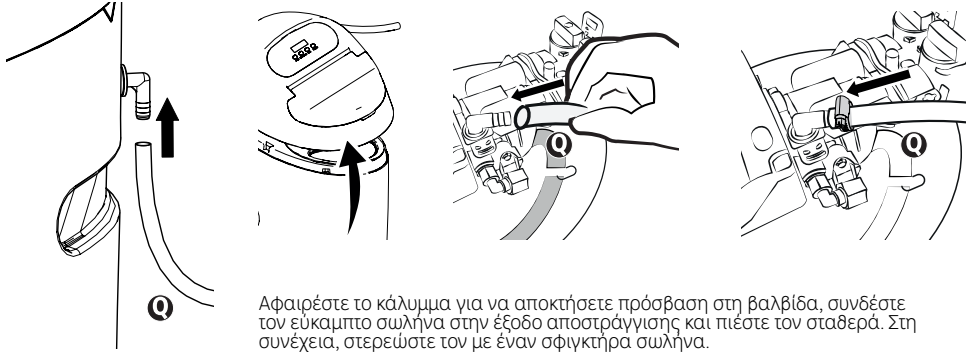
Φίλτρο ιζημάτων (50 μ/μικρόν)



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



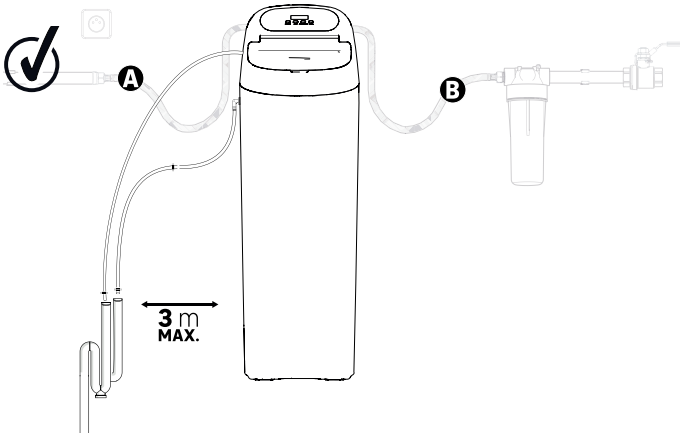
8



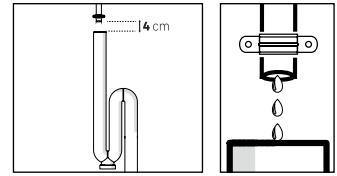
Αφαιρέστε το κάλυμμα για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βαλβίδα, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο αποστράγγισης και πιέστε τον σταθερά. Στη συνέχεια, στερεώστε τον με έναν σφιγκτήρα σωλήνα.



Είναι απαραίτητο να υπάρχει σύνδεση αποχέτευσης για την απόρριψη του νερού αναγέννησης, εάν είναι δυνατόν κάτω από την εγκατάσταση. Το σιφόνι προς την αποχέτευση πρέπει να έχει ελεύθερη έξοδο. Η διάμετρος αυτής της εξόδου πρέπει να είναι τουλάχιστον 1". Η μέγιστη απόσταση μεταξύ του αποσκληρυντή και της εισόδου του αποχετευτικού αγωγού δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 3 m.



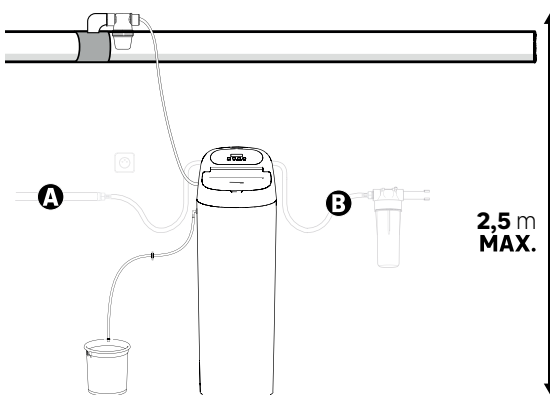
EL



Καθορίστε τη θέση του σωλήνα, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη πεδίου εξαερισμού περίπου 4 cm.



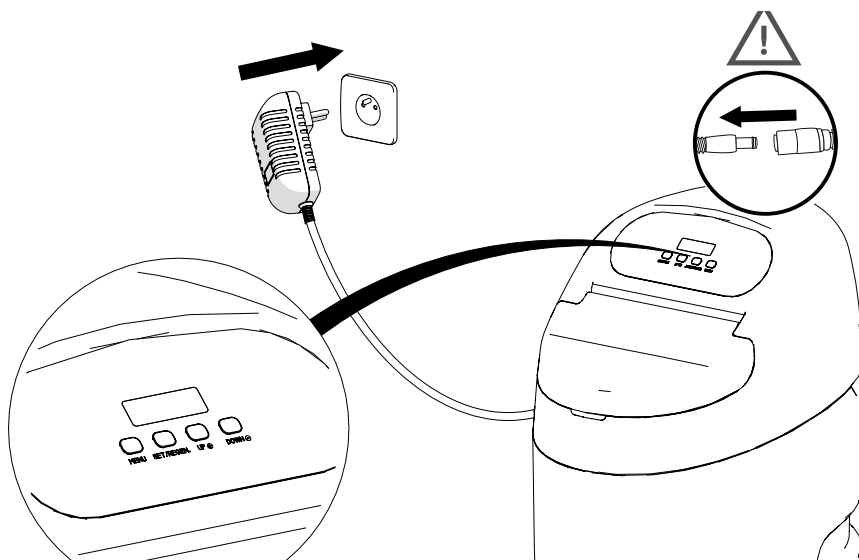
Εάν απαιτείται, η αποχέτευση μπορεί να τοποθετηθεί έως και 2,5 m πάνω από τη βάση του αποσκληρυντή.



Εάν έχετε αποστράγγιση πάνω από το δάπεδο, βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε κάδο για την αποστράγγιση της υπερχειλίσας. (Το νερό δεν βρίσκεται υπό πίεση σε αυτόν τον σωλήνα).



ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ



EL



Τα πλήκτρα μπορεί να έχουν διαφορετικό ρόλο για κάθε τύπο διαμόρφωσης που πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Θα βρείτε υπενθύμιση για κάθε τύπο διαμόρφωσης.

Η συσκευή έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στα ΙΣΠΑΝΙΚΑ. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να την αλλάξετε χρησιμοποιώντας το επόμενο βήμα.



ΟΘΟΝΗ: Εμφανίζει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία/κατάσταση του συστήματος, με κάθε στάδιο να έχει διαφορετικό μενού εμφάνισης.

ΠΑΓΩΜΑ ΟΘΟΝΗΣ: Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για κάποιο χρονικό διάστημα, ο χρονοδιακόπτης κλειδώνει αυτόματα για λόγους ασφαλείας.

Όταν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο εμφανίζεται το μήνυμα «Πατήστε set για 3 δευτερόλεπτα». Για να ξεκλειδώσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (MENU) για 3 δευτερόλεπτα.



MENU



SET/REGEN.



UP



DOWN

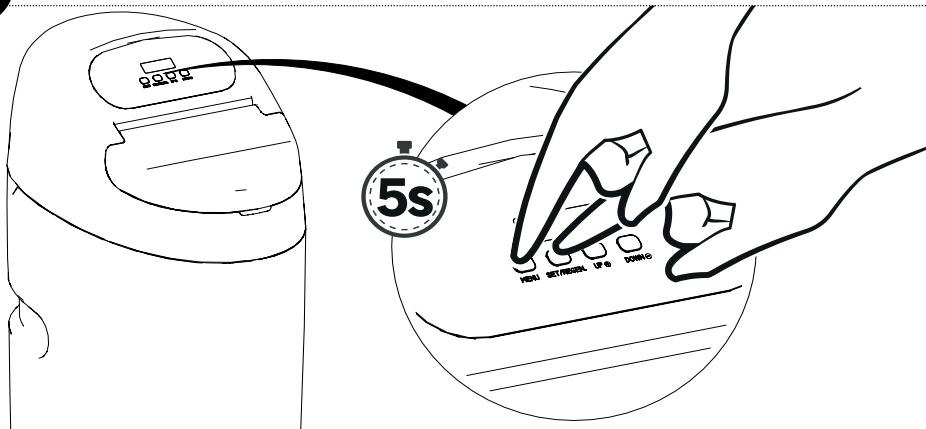
MENU: Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείται για την πρόσβαση στον εσωτερικό προγραμματισμό και την έξοδο από τον εσωτερικό προγραμματισμό.

SET/REGEN: Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείται για να ξεκινήσει μια αναγέννηση (είτε άμεση είτε με χρονοκαυστήρηση). Κατά τον προγραμματισμό, αυτό το πλήκτρο (SET/REGEN) χρησιμοποιείται για την επιβεβαίωση των επιλεγμένων παραμέτρων.

ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ: Αυτά τα πλήκτρα χρησιμοποιούνται για την πλοήγηση μεταξύ των διαφόρων παραμέτρων που εμφανίζονται.



ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



MENU

MENΟΥ: Με αυτό το πλήκτρο, επιστρέφετε στην αρχική οθόνη.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείται για την επικύρωση της επιλεγμένης παραμέτρου - μόλις πατηθεί, θα εμφανιστεί η επόμενη ιδιότητα.



UP ⊕



DOWN ⊖

ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ: Αυτά τα πλήκτρα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αλλαγή των τιμών των προτεινόμενων χαρακτηριστικών.

EL



Συνιστούμε τη χρήση της μονάδας μέτρησης °fH, η οποία είναι συμβατή με τη δοκιμή σκληρότητας που παρέχεται με αυτό το προϊόν.

1

LANGUAGE
ENGLISH

ΓΛΩΣΣΕΣ: Η συσκευή διατίθεται σε γαλλικά, ισπανικά, αγγλικά, ρωσικά, κινέζικα, ολλανδικά, ιταλικά, γερμανικά και πολωνικά, με 9 γλώσσες για να επιλέξετε.

2

UNITS
GALLONS

ΜΟΝΑΔΕΣ: Επιλέξτε από δύο διαθέσιμες μονάδες, μετρική ή γαλιόνια.

Σημείωση: Στην Ευρώπη χρησιμοποιείται το μετρικό σύστημα.

3

HARDNESS UNITS
°fH

ΜΟΝΑΔΕΣ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ:

Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης °fH

°fH (γαλλικοί βαθμοί σκληρότητας): Αυτή είναι μια μονάδα μέτρησης για τη σκληρότητα του νερού.

Μην αλλάξετε τις παρακάτω ρυθμίσεις. Προχωρήστε μέχρι να εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη.

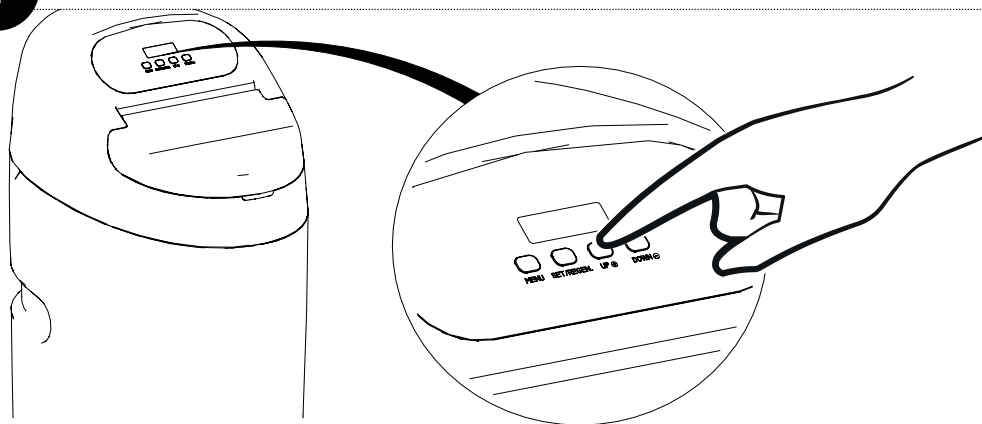
PROGRAMMING
COMPLETE

ΠΛΗΡΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: Οι ρυθμισμένες παράμετροι έχουν ληφθεί υπόψη από τη συσκευή και ο προγραμματισμός έχει ολοκληρωθεί.

Θα μεταφερθείτε στην αρχική οθόνη.



ΤΟΠΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



EL



MENU

MENΟΥ: Όταν πατηθεί αυτό το πλήκτρο, θα εμφανιστεί το επόμενο χαρακτηριστικό.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείται για την επιβεβαίωση και την άμεση επιστροφή στην αρχική οθόνη.



UP ⊕



DOWN ⊖

ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ: Αυτά τα πλήκτρα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αλλαγή των τιμών των προτεινόμενων χαρακτηριστικών.

4

TIME OF DAY
12:01 PM

ΩΡΑ: Ορίστε την ώρα

5

YEAR
2024

ΕΤΟΣ/ΜΗΝΑΣ/ΗΜΕΡΑ: Ορίστε τις ημερομηνίες

6

SET HARDNESS
34.0 °fH

ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ: Εισαγάγετε τη σκληρότητα του νερού που προκύπτει από τη δοκιμή σκληρότητας η οποία διενεργήθηκε πριν από την εγκατάσταση. Συνιστάται να εισάγετε επιπλέον 1 έως 5 βαθμούς, καθώς ενδέχεται να υπάρχουν διακυμάνσεις κατά τη διάρκεια του έτους.

7

SET PEOPLE
4

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΤΟΜΩΝ: Πληκτρολογήστε τον αριθμό των ατόμων του νοικοκυριού.

8

SALT SETTING
HIGH EFFICIENCY

ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΛΑΤΙΟΥ: Ο αποσκληρυντής είναι εργοστασιακά ρυθμισμένος στη λειτουργία υψηλής απόδοσης ώστε να μειώνει την κατανάλωση αλατιού. Αυτή η διαμόρφωση εξασφαλίζει ομαλή λειτουργία σε επίπεδα αλάτων 40°FH. Εάν το επίπεδο αλάτων είναι υψηλότερο, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε την κανονική λειτουργία μέχρι τους 70°FH και τη λειτουργία αφαίρεσης ιόντων πάνω από αυτά.

ΜΕΓΙΣΤΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ (°FH)	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΛΑΤΙΟΥ
0-40	ΥΨΗΛΕΣ ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ
41-70	ΒΑΣΙΚΟ
71-120	ΑΝΑΣΤΟΛΕΑΣ

Η μέγιστη λειτουργική σκληρότητα ενός αποσκληρυντή μπορεί να επηρεαστεί από άλλες παραμέτρους, όπως η σύνθεση του νερού, ο ρυθμός ροής επεξεργασίας και η εφαρμογή. Οι τιμές που εμφανίζονται στον παραπάνω πίνακα είναι εκτιμήσεις.

9

WATER SOURCE
MUNICIPAL

ΠΗΓΗ ΝΕΡΟΥ: Ενημερωθείτε για την πηγή του νερού σας.

- Νερό της πόλης
- Γεώτρηση/Άλλο

EL

10

REGEN. TIME
2:00

ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣ: Καθορισμός του σταθερού προγράμματος της αναγέννησης προγραμματισμένη. Το διάστημα μπορεί να αλλάξει σε βήματα των 15 λεπτών.

Παράδειγμα: 02:00 ή 02:15 ή 02:30.

FACTORY DEFAULT
NON

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: Εάν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία λανθασμένα, η συσκευή θα επανέλθει στις εργοστασιακές της ρυθμίσεις.

Το σύστημα έχει ήδη διαμορφωθεί στο εργοστάσιο με τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Οι αναγεννήσεις με χρονοκαθυστέρηση στις 02:00 ώρες.
- Χρονομετρική αναγέννηση κάθε 7 ημέρες.
- Ταχεία αναγέννηση εάν η ρητίνη εξαντληθεί κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Μικρός καθαρισμός (5 λεπτά) της ρητίνης, μετά από περίοδο 5 ημερών χωρίς κατανάλωση νερού.
- Σύστημα διαμόρφωμένο για χαμηλή κατανάλωση αλατιού
- (Για σκληρότητα νερού έως περίπου 40°FH).

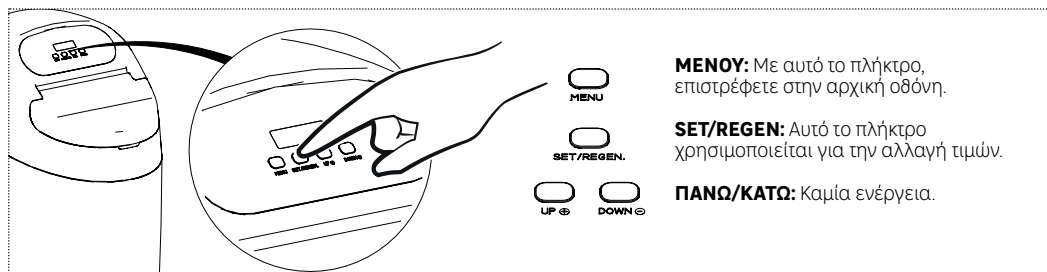
PROGRAMMING
COMPLETE

ΠΛΗΡΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: Οι ρυθμισμένες παράμετροι έχουν ληφθεί υπόψη από τη συσκευή και ο προγραμματισμός έχει ολοκληρωθεί.

Θα μεταφερθείτε στην αρχική οθόνη.



ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣ



DELAYED REGEN. ON

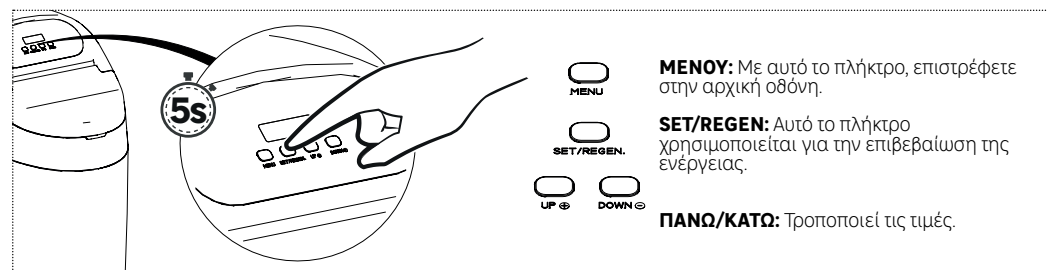
ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ ΜΕ ΧΡΟΝΟΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ: Πρόκειται για μια αυτόματη αναγέννηση, που έχει προκαθοριστεί κατά τον προγραμματισμό του αποσκληρυντή, η οποία ξεκινά ανάλογα με τον όγκο του νερού που έχει περάσει από τον αποσκληρυντή ή σύμφωνα με ένα προκαθορισμένο πρόγραμμα με τοπικές ρυθμίσεις.

Συνιστάται να αφήσετε αυτή τη δυνατότητα ενεργοποιημένη.

ON - Ενεργοποιεί την αναγέννηση με χρονοκαθυστερήση σε σχέση με τον καθορισμένο χρόνο.

OFF - Απενεργοποιεί τη λειτουργία.

EL



REGEN. IMMEDIATELY

ΤΥΠΟΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣ: Σας επιτρέπει να ξεκινήσετε μια αναγέννηση σύμφωνα με τις ανάγκες σας.

Άμεση αναγκαστική αναγέννηση: Μη αυτόματη αναγέννηση που χρησιμοποιείται κατά τη θέση σε λειτουργία/εγκατάσταση της συσκευής ή κατά τη διάρκεια μιας δοκιμής αναγέννησης.

Αναγέννηση σε λειτουργία «Διακοπές»: Με αυτήν την επιλογή, το σύστημα θα ζητήσει να προγραμματιστεί ένας αριθμός ημερών. Υποδείξτε τον αριθμό των ημερών που το σύστημα θα πρέπει να παραμείνει στη λειτουργία «Διακοπές». Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, το σύστημα θα πλύνει τη ρητίνη μερικές φορές χωρίς να χρησιμοποιήσει αλάτι. Στο τέλος του προγραμματισμένου χρόνου, το σύστημα θα επιστρέψει αυτόματα στη θέση «Υψηρεία».



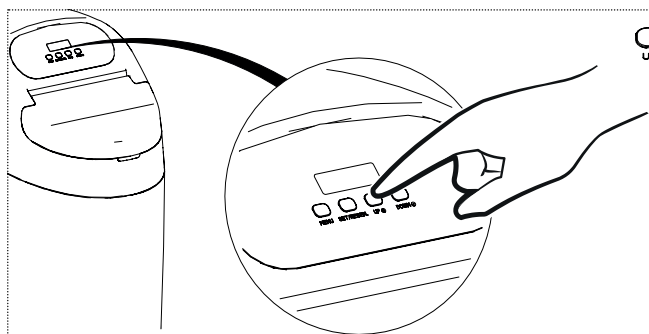
Προχωρήστε στο στάδιο της αναγέννησης: Μόλις ξεκινήσει ένα στάδιο αναγέννησης, η οθόνη θα αναβοσβήνει. Τη στιγμή που θα σταματήσει να αναβοσβήνει, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για ένα στάδιο αναγέννησης.

Μια αναγέννηση αποτελείται από τουλάχιστον 5 στάδια.

Οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Μην ξεκινήσετε αναγέννηση αυτήν τη στιγμή!



ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **(ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ)** για να πλοηγηθείτε μεταξύ των διαφόρων παραμέτρων που εμφανίζονται.

2024/02/13
17:31

(Αρχική οθόνη)

Τρέχουσα ημερομηνία και ώρα

TOTAL TREATED
25.000 L

Επεξεργασμένο νερό από την έναρξη λειτουργίας

TOTAL 6892 L
REMAIN 6888 L

EL

Όγκος νερού μεταξύ των αναγεννήσεων και όγκος που απομένει μέχρι την επόμενη αναγέννηση

PEOPLE 4
RESERVE 300 L

Προκαθορισμένος αριθμός ατόμων x απόθεμα ασφαλείας

ESTDAYS TO NEXT
10 DAYS

Εκτιμώμενη ημερομηνία για την επόμενη αναγέννηση

CURRENT 1.5 LPM
PEAK 6.5 LPM

Τρέχουσα ροή και ροή ωρών αιχμής

LAST REGEN.
2024/10/20

Ημερομηνία τελευταίας αναγέννησης

RINSE OVERRIDE
OFF

Εκπλυση σε καθορισμένο χρόνο

TOTAL REGENS
20

Σύνολο αναγεννήσεων από την έναρξη λειτουργίας

DELAYED REGEN.
OFF

Προγραμματισμένη αναγέννηση με χρονοκαθυστερήση

REGEN. TIME
2:00

Καθορισμένος χρόνος αναγέννησης

REFILL TIME
14.2 MINUTES

Χρόνος πλήρωσης

OVER RUN TOTAL
0L

DAY OVERRIDE
7 DAYS

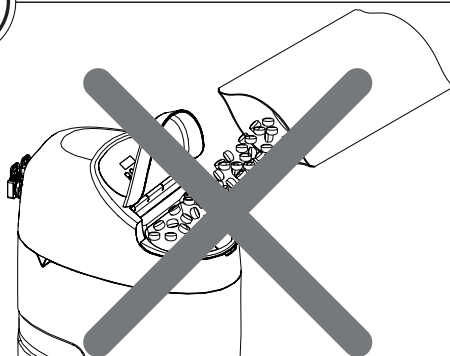
Χρόνος μεταξύ δύο αναγεννήσεων

VALVE MODE
SOFTENER DF



ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1



Μην προσθέτετε αλάτι στον αποσκληρυντή μέχρι να ολοκληρώσετε τη θέση του σε λειτουργία.

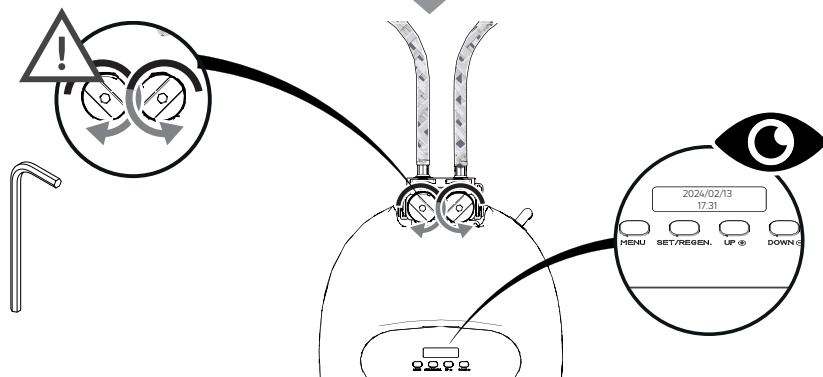
Πριν θέσετε το σύστημα σε λειτουργία, ελέγξτε ότι όλες οι διαδικασίες πριν από την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό έχουν εκτελεστεί σωστά και σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και τα ισχύοντα πρότυπα. Για να θέσετε σε λειτουργία, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.



Για να εξαλείψετε τον αέρα που υπάρχει στο σύστημα ύδρευσης μετά την εγκατάσταση, κρατήστε τη βρύση από όπου θα περνά το αποσκληρυνμένο νερό ανοιχτή. Μόλις ο αέρας απομακρυνθεί και η ροή από τη βρύση σας είναι σταθερή, κλείστε τη.

EL

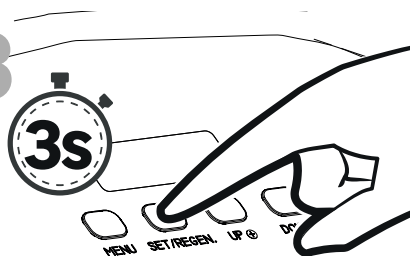
2



Ανοίξτε σιγά-σιγά τις βαλβίδες παράκαμψης εισόδου και εξόδου νερού μέχρι τη μέση, επιτρέποντας την είσοδο νερού στο σύστημα.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε εμφανίσει την Αρχική οθόνη, όπως φαίνεται παραπάνω.

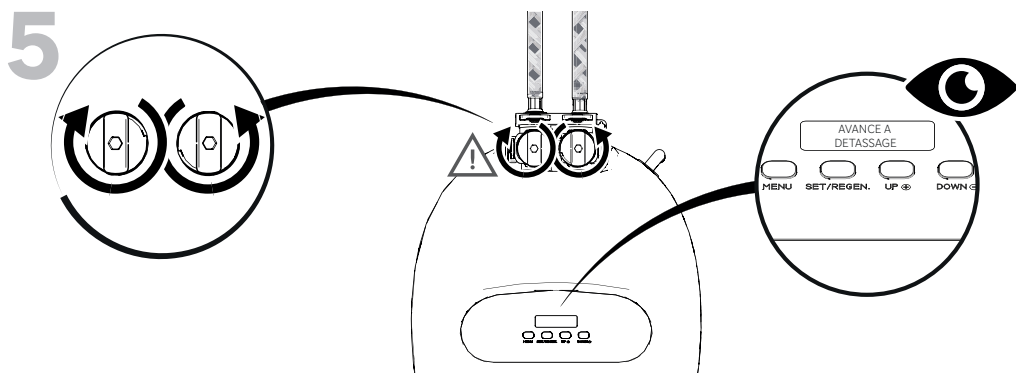
3



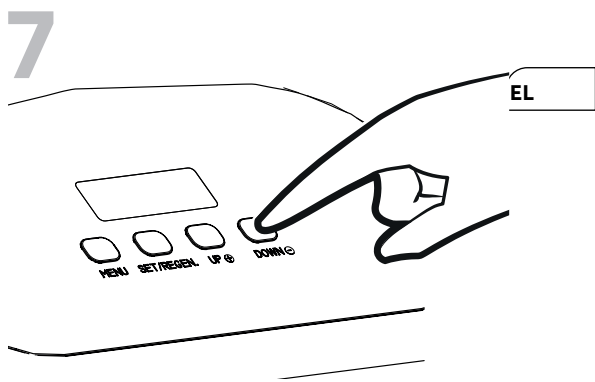
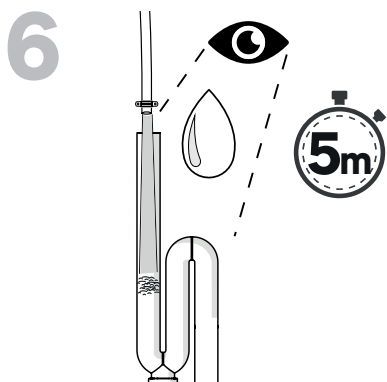
4



Ξεκινήστε μια άμεση αναγκαστική αναγέννηση. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το πλήκτρο (SET/REGEN) για 3 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια μεταβείτε στο μενού χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (ΕΠΙΛΑΝΩ) και (ΚΑΤΩ) και επιλέξτε «IMMEDIATE» (ΑΜΕΣΗ) χρησιμοποιώντας το πλήκτρο (SET/REG).

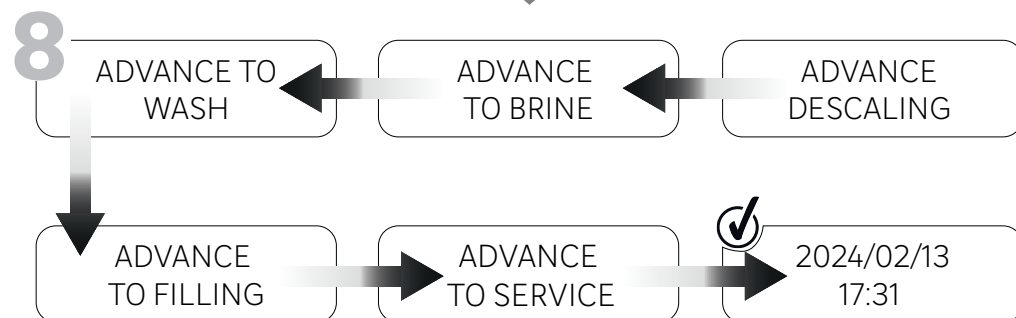


Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το σύστημα θα ξεκινήσει το στάδιο της αντίστροφης πλύσης (έκπλυσης). Όταν η ροή προς την αποχέτευση αυξηθεί, μπορείτε να ανοίξετε εντελώς την είσοδο νερού στο σύστημα. Σε αυτό το σημείο, η στήλη θα είναι πλήρως γεμάτη νερό και ο υψηλός ρυθμός ροής δεν θα την καταστρέψει.



Η συσκευή θα αρχίσει να αποστραγγίζει το εκπλυμένο νερό. Το νερό που καταλήγει στην αποχέτευση μπορεί να είναι ελαφρώς κίτρινο ή καφέ. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό, καθώς πρόκειται για τα συστατικά της ρητίνης. Αφήστε το νερό να τρέξει στην αποχέτευση μέχρι να μην έχει χρώμα.

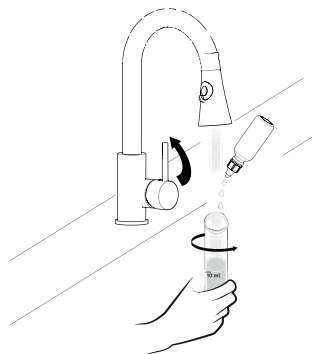
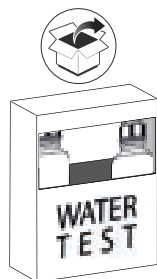
i Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει το μήνυμα στην οθόνη και, στη συνέχεια, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να προχωρήσετε ένα βήμα. Το σύστημα θα προχωρήσει στη συνέχεια στο επόμενο βήμα.



Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να προχωρήσετε στο στάδιο πλήρωσης της δεξαμενής.

Σε αυτό το σημείο, η δεξαμενή άλμαρχ αρχίζει να γεμίζει αυτόματα με νερό. Αφήστε το στάδιο αυτό να ολοκληρωθεί. Στο τέλος αυτού του σταδίου, το σύστημα θα ολοκληρώσει την αναγέννηση.

9



Πραγματοποιήστε μια δεύτερη δοκιμή σκληρότητας, ακολουθώντας τις οδηγίες της συσκευασίας, για να προσδιορίσετε το επίπεδο σκληρότητας στο νερό σας.

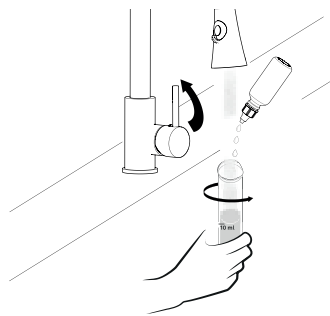
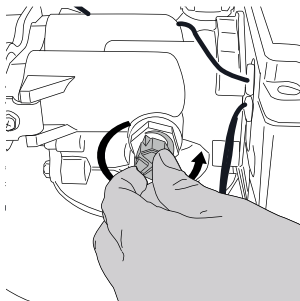
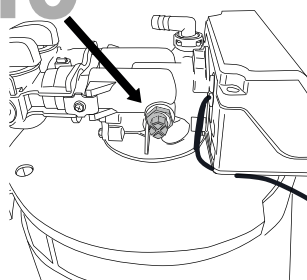
Ο αποσκληρυντής πρέπει να παρέχει νερό με σκληρότητα 0 °fH.

Η σκληρότητα του νερού πρέπει να ρυθμίζεται με τη βίδα υπολειπόμενης σκληρότητας.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να εκτελέσετε αυτήν τη λειτουργία.

10

EL

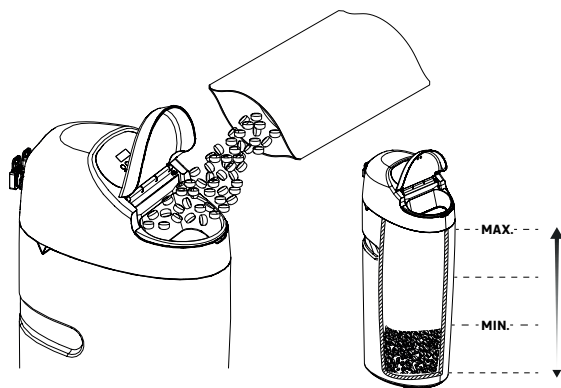


Ο ρυθμιστής σκληρότητας παρέχεται πλήρως κλειστός, οπότε αν το σύστημα δεν ρυθμιστεί, θα παρέχει πλήρως αποσκληρωμένο νερό. Για να αλλάξετε την υπολειπόμενη σκληρότητα, ανοίξτε αργά τη ρυθμιστική βαλβίδα, όπως φαίνεται στις παραπάνω εικόνες.

Συνιστάται να επαναλάβετε αυτό το βήμα αρκετές φορές μέχρι να επιτύχετε επίπεδο σκληρότητας που αντιστοιχεί σε 5-8°fH.

⚠ ΝΔεν συνιστούμε τη χρήση νερού με σκληρότητα 0°fH για οικιακές εγκαταστάσεις, καθώς το νερό θα γίνει «διαβρωτικό» για το σύστημα ύδρευσης και τις συσκευές υγιεινής.

11

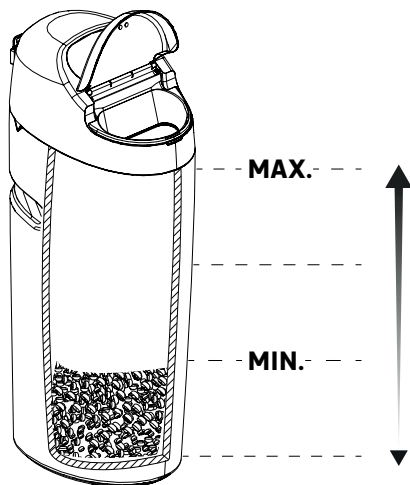


Γεμίστε τη δεξαμενή με ολόκληρο τον σάκο αλατιού.

⚠ Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τον χειρισμό υπερβολικού βάρους. Συνιστάται η παρουσία τουλάχιστον 2 ατόμων για τη μετακίνηση και τη συναρμολόγηση των σάκων αλατιού.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



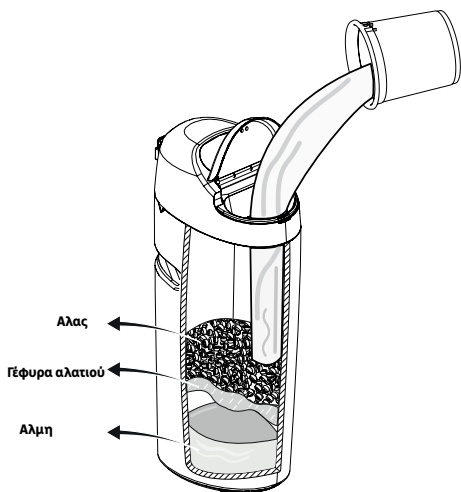
Μηνιαία συντήρηση:

Ελέγξτε και συμπληρώστε αλάτι:

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του αλατιού στη δεξαμενή. Διατηρείτε ένα ελάχιστο επίπεδο αλατιού στο ένα τρίτο της δεξαμενής. Εάν το αλάτι εξαντληθεί πριν από την επαναπλήρωση, το σύστημα θα παράσχει σκληρό νερό. Μετά τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του αλατιού έχει κλείσει σωστά.

Σημείωση: Για περιοχές με υγρασία, συνιστάται να διατηρείτε το επίπεδο αλατιού χαμηλότερο από το συνηθισμένο και να το ξαναγεμίζετε συχνότερα.

EL



Να σπάτε τα ιζήματα αλάτων:

Υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να σχηματιστεί ίζημα αλάτων στη δεξαμενή. Αυτό οφείλεται συνήθως στην υψηλή υγρασία ή στη χρήση ακατάλληλου αλατιού. Όταν σχηματίζεται ίζημα αλάτων, υπάρχει ένας κενός χώρος μεταξύ του νερού και του αλατιού, ο οποίος εμποδίζει τη διάλυσή του, οπότε ο αποσκληρυντής δεν αναγεννά σωστά και παρέχει σκληρό νερό.

Εάν η δεξαμενή είναι γεμάτη αλάτι, είναι δύσκολο να διαπιστωθεί εάν υπάρχει ίζημα αλάτων, καθώς το αλάτι στην επιφάνεια μπορεί να φαίνεται χαλαρό, να είναι όμως συμπαγές από κάτω. Για να ελέγξετε την ύπαρξη ιζήματος αλάτων, πάρτε ένα μακρύ, άκαμπτο εργαλείο (π.χ. τη λαβή μιας σκούπας) και τοποθετήστε το δίπλα στον αποσκληρυντή για να μετρήσετε την απόσταση μεταξύ του εδάφους και της επιφάνειας του αλατιού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το εργαλείο μέσα στη δεξαμενή αλατιού. Αν εντοπίσετε σκληρό αντικείμενο, πρόκειται πιθανόν για ίζημα αλάτων.



Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα, καθώς θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο σώμα της δεξαμενής.

Είναι, επίσης, δυνατό να αφαιρέσετε ένα ίζημα αλάτων χρησιμοποιώντας έναν κουβά γεμάτο με νερό. Ρίξτε νερό στη δεξαμενή για να αφαιρέσετε το ίζημα αλάτων.



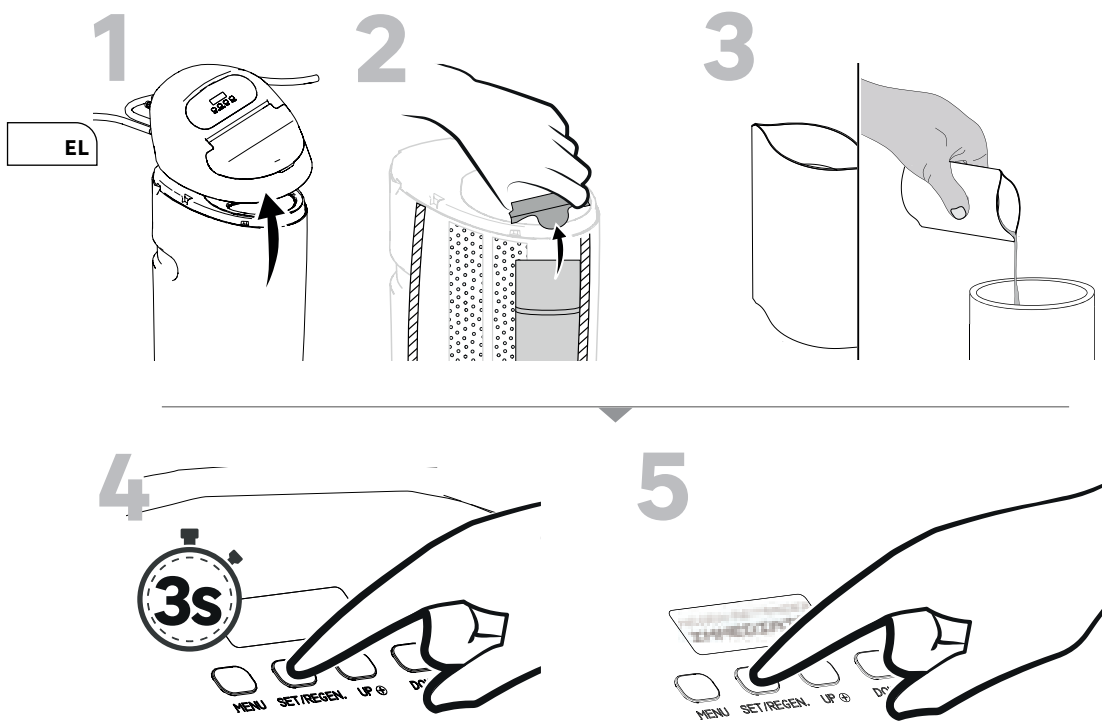
Ετήσια συντήρηση ή συντήρηση σε περίπτωση διακοπής λειτουργίας:

Απολύμανση:

Συνιστάται ο καθαρισμός της συσκευής με καθαριστικό ρητίνης (Clean Softener Optima), αυτό είναι ένα προϊόν που έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό και την αφαλάτωση του συστήματος μαλακτικού. Η ειδική σύνθεση αυτού του προϊόντος καθαρίζει τη ρητίνη και το εσωτερικό της βαλβίδας φόρμουλας, εξαλείφοντας τα υπολείμματα σιδήρου και άλλων μετάλλων που μπορεί να τη μολύνουν, καθώς και την πιθανή αφαλάτωση που μπορεί να συμβεί στους εσωτερικούς αγωγούς της βαλβίδας.

Μία φορά κάθε 6 μήνες, συνιστούμε να απολυμαίνετε τη συσκευή με την παρακάτω διαδικασία:

1. Ανοίξετε το καπάκι της δεξαμενής αλατιού και ρίξτε 20 ή 30 ml (Clean Softener Optima) στη δεξαμενή. Κλείστε πάλι.
2. Ελέγξτε ότι οι βαλβίδες παράκαμψης λειτουργούν.
- 3,4,5. Η διαδικασία καθαρισμού θα ολοκληρωθεί όταν ολοκληρωθεί η αναγέννηση και το απολυμαντικό διάλυμα απομακρυνθεί από τον αποσκληρυντή με έκπλυση στην αποχέτευση.



Παρατεταμένη διακοπή λειτουργίας του εξοπλισμού:

Συνιστάται πλήρης αναγέννηση εάν ο αποσκληρυντής είναι εκτός λειτουργίας για περισσότερες από 96 ώρες.

Κάθε φορά που ο αποσκληρυντής νερού τίθεται εκτός λειτουργίας για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο του 1 μήνα, συνιστάται να πραγματοποιείται πλήρης απολύμανση πριν από την επανάφορά του εξοπλισμού σε λειτουργία (σύμφωνα με τις οδηγίες απολύμανσης του παρόντος εγχειριδίου).

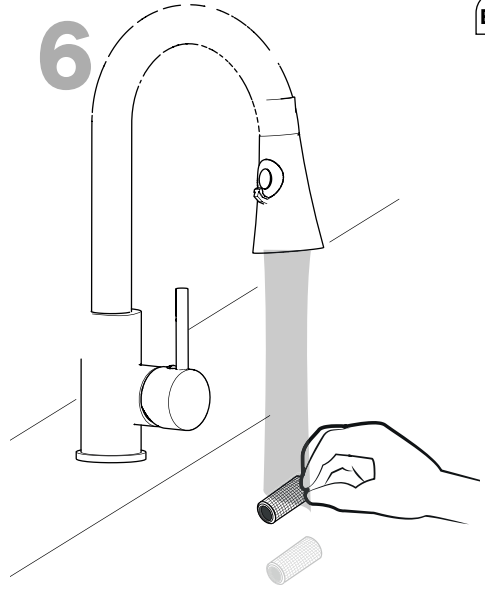
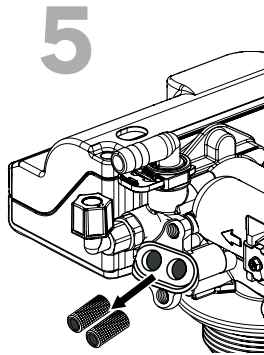
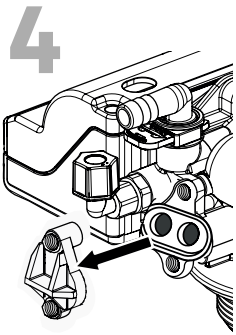
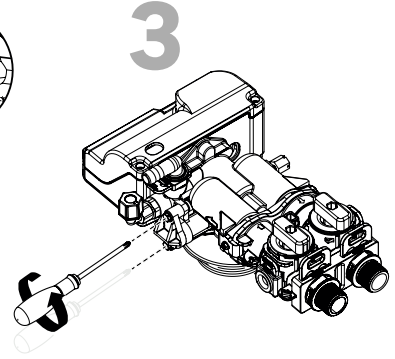
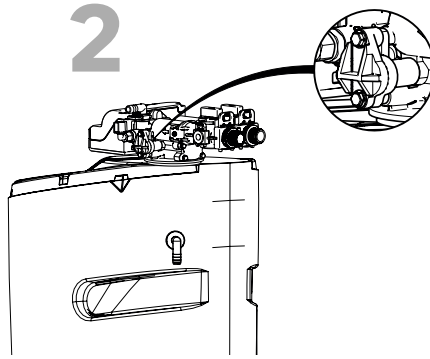
Εάν το εσωτερικό του προϊόντος είναι πολύ βρώμικο, αφαιρέστε το κάλυμμα του μαλακτικού, αφαιρέστε τη στοίβα άλης και τα εξαρτήματά της. Καθαρίστε το εσωτερικό της καμινάδας χρησιμοποιώντας νερό και σφουγγάρι.



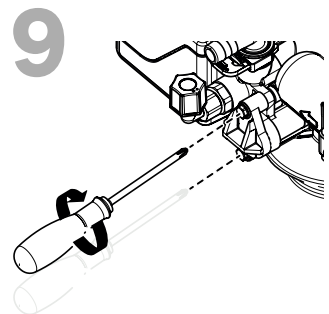
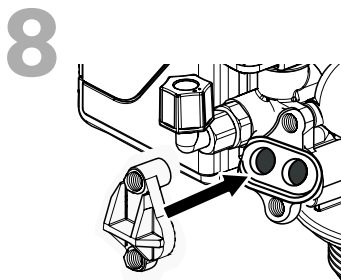
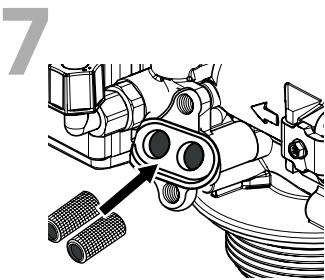
Συντήρηση της βαλβίδας «Venturi»:

Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να είναι δύσκολο για τη συσκευή να απορροφήσει την άλμη.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επιλύσετε το πρόβλημα.



EL



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ

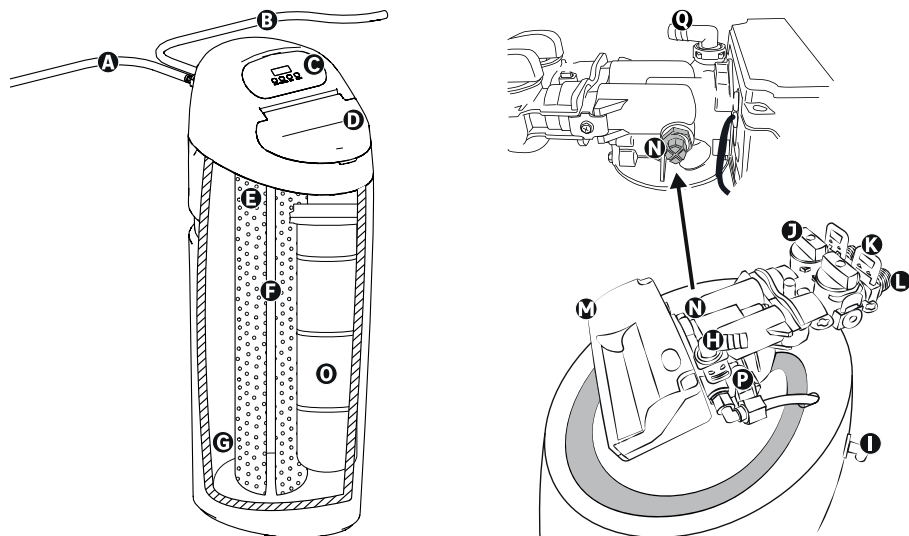
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΚΩΔΙΚΟΣ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ	ΤΕΜΑΧΙΟ
Η οθόνη δεν λειτουργεί	E1	Βλάβη στην ηλεκτρονική πλακέτα	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση	C
	E2	Η Πρίζα/ο μετασχηματιστής είναι ελαττωματική/ός	Επικοινωνήστε με το κατάστημα	M
Ελαττωματικό λογισμικό	E3	Η συσκευή έχει υπερβολική τάση	Χρησιμοποιήστε τις οδηγίες για να προσαρμόσετε τις τιμές του συστήματος	C
Διαρροές νερού	E4	Κακές συνδέσεις	Ξαναβιδώστε/σφίξτε όλες τις συνδέσεις	A;B;H;L;K;I
Η συσκευή δεν αναρροφά την άλμη	E5	Οι εγχυτήρες είναι φραγμένοι	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών	O
	E6	Το φλοτέρ είναι φραγμένο	Καθαρίστε τον εγχυτήρα	O
Υπερχείλιση της δεξαμενής άλμης	E7	Η συσκευή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα	Ξαναβιδώστε τη βάση τοποθέτησης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες ή επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.	N/A
Λανθασμένη σκληρότητα	E8	Η σκληρότητα του νερού είναι πάντα 0°HF	Γυρίστε τη βίδα ανάμιξης της ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ	N
Η πίεση του νερού στο σπίτι μου έχει πέσει	E9	Πίεση νερού κάτω από 2,5 bar	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης ή επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση	N/A
	E10	Το προ-φίλτρο είναι κορεσμένο	Καθαρίστε/αλλάξτε το προ-φίλτρο	N/A
Το νερό δεν έχει μαλακώσει	E11	Βαλβίδα παράκαμψης σε κλειστή θέση	Ελέγξτε ότι η παράκαμψη βρίσκεται στη θέση λειτουργίας και ότι έχετε άλλη παράκαμψη στο σύστημα παροχής νερού.	J
	E12	Η αναγέννηση δεν ξεκίνησε	Ακολουθήστε τις οδηγίες για να ξεκινήσετε την αναγέννηση με το χέρι. Εάν δεν ξεκινάει, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.	N/A
	E13	Έλλειψη αλατιού ή ίζημα αλάτων	Ελέγξτε τη στάθμη του αλατιού στο δοχείο αλατιού και γεμίστε το εάν είναι απαραίτητο	G
	E14	Η συσκευή δεν αναρροφά το αλάτι	Ελέγξτε τη στάθμη του αλατιού στο δοχείο αλατιού και γεμίστε το εάν είναι απαραίτητο	G

EL

Μπορείτε να αναγνωρίσετε τα εξαρτήματα ανατρέχοντας στη στήλη «ΤΕΜΑΧΙΟ» και διασταυρώνοντάς τα με τον πίνακα στη σελίδα 82.

***Δ/Ε: Δεν Εφαρμόζεται**

PREZENTACJA PRODUKTU



LIST IDENTYFIKACYJNY	OPIS CZĘŚCI
A	Wężyk odpływowy 20x27 (3/4")
B	Wężyk zasilający 20x27 (3/4")
C	Wyświetlacz cyfrowy
D	Pokrywa
E	Kolumna z żywicą (Zbiornik żywicy)
F	Rura filtracyjna (Kolumna z żywicą)
G	Zbiornik na solankę
H	EWAKUACJA/ ODPŁYW
I	Przepetniony
J	Zawory obejściowe
K	Zaciski mocujące
L	Złączki gwintowane męskie 20x27 (3/4")
M	Zawór sterujący
N	Pokrętko regulacji twardości
O	Kolumna na solankę
P	Wtryskiwacz
Q	Rura odpływowa 5/8"

PL

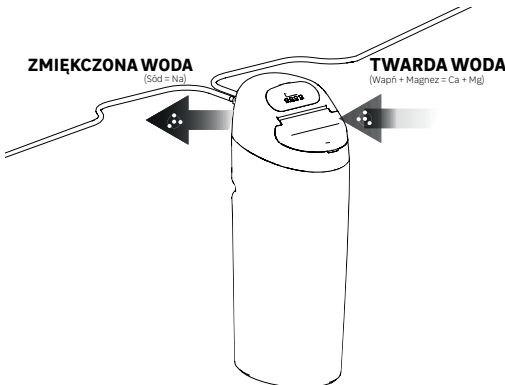
CO TO JEST ZMIĘKCZACZ

Co to jest zmiękcacz: Zmiękcacz to urządzenie, które pozwala przekształcić twardą wodę (wodę o wysokim poziomie kamienia) w miękką wodę (wodę o niskim poziomie kamienia).

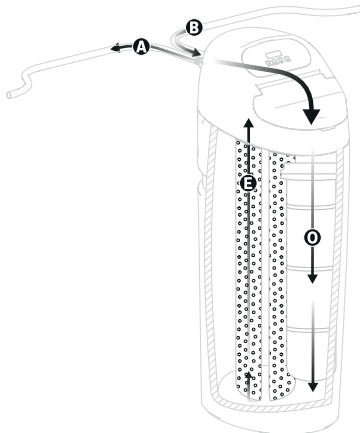
Jak działa zmiękcacz? Zmiękcacz działa na zasadzie wymiany jonowej, kiedy woda przepływa przez żywicę wewnątrz zbiornika. Żywica ta wychwytyje jony wapnia (Ca^{2+}) i magnezu (Mg^{2+}), które są odpowiedzialne za twardość wody, wymieniając je z jonami sodu (Na) z soli, dzięki czemu woda staje się miękka.

Aby zmiękczyć wodę, urządzenie realizuje 4 różne etapy:

Płukanie wsteczne: Płukanie żywicy solanką (wodą zawierającą sól) i regeneracja żywicy zawierającej kamień/ wapno jonami sodu (Na^+).



Solenie: Woda przepływa w przeciwnym kierunku z niskim natężeniem przepływu przez warstwę żywicy «E», zasysając solankę przez «O», wchodząc w kontakt z żywicą wymieniając jony w celu regeneracji.

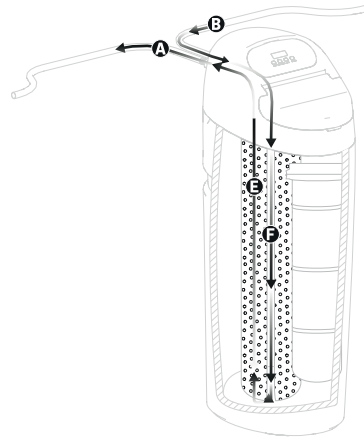


Mycie: Wypłukiwanie nadmiaru sodu i przesyłanie zmiękczonej wody do sieci domowej.

Przepływ wody współprądowy i to z dużym natężen-

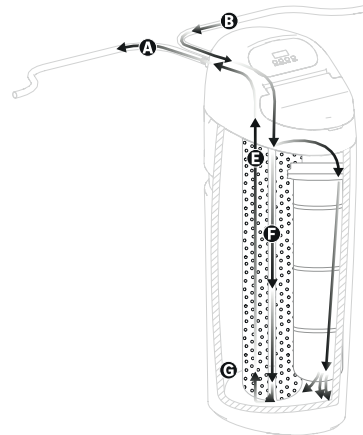
niem przepływu. Woda płucząca przepływa przez złożo żywicy «E» i usuwa solankę, która może znajdować się w kolumnie, do wylotu odpływowego.

Napętnianie: Napętnić zbiornik wodą, aby rozpocząć



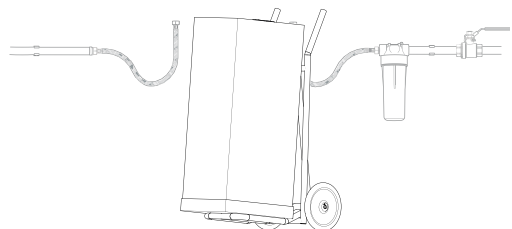
nowy cykl zmiękczenia.

Dostarczyć objętość wody wymaganej do przygotowania solanki używanej do następnej regeneracji do zbiornika solanki «G». Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone

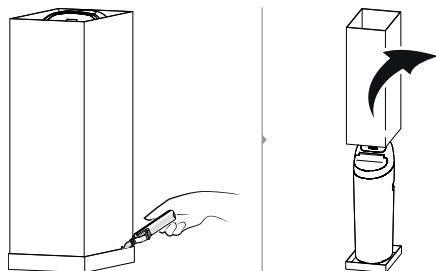


ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE ZAWARTOŚCI

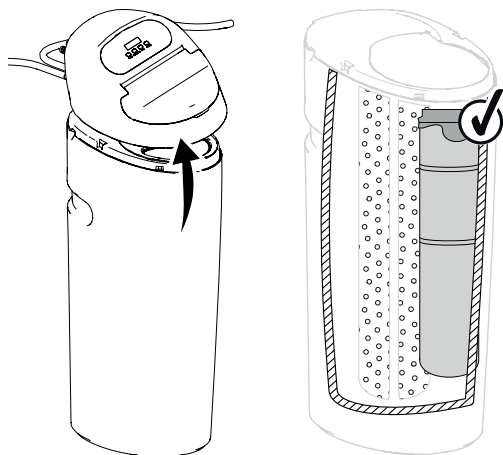
podczas transportu. **Nie używać go, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.**



Preferować manipulację urządzeniem przez dwie osoby, a jeśli nie jest to możliwe, należy skorzystać z wózka transportowego.



Umieścić urządzenie w miejscu przeznaczonym do jego instalacji, a następnie odciąć naklejki z dolnej części kartonu i wyjąć karton, pociągając go do góry.



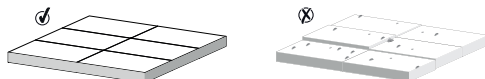
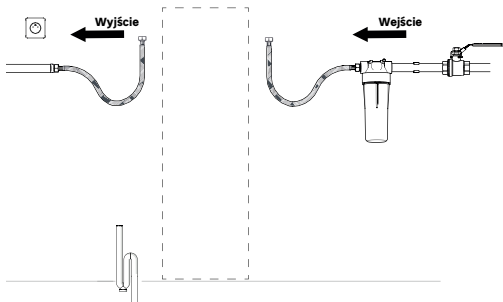
Otwórz pokrywę i sprawdź, czy wszystkie elementy znajdują się na swoim miejscu i są zabezpieczone przez wsporniki mocujące.

WYBÓR LOKALIZACJI

Rozważ lokalizację w pobliżu doprowadzenia wody, odpływu kanalizacyjnego i gniazdka elektrycznego 220–240 V.

Preferowane jest umieszczenie na/w:

- **Wewnątrz pomieszczeń**
- **Miejsu suchym i wentylowanym**
- **Płaskim, czystym podłożu**
- **Chronionym przed źródłami ciepła (>30°C)**



Uwaga: Twarde elementy (żwir itp.) lub duże nierówności podłoża mogą spowodować przedwczesne zużycie dna zbiornika solanki i możliwy wyciek.

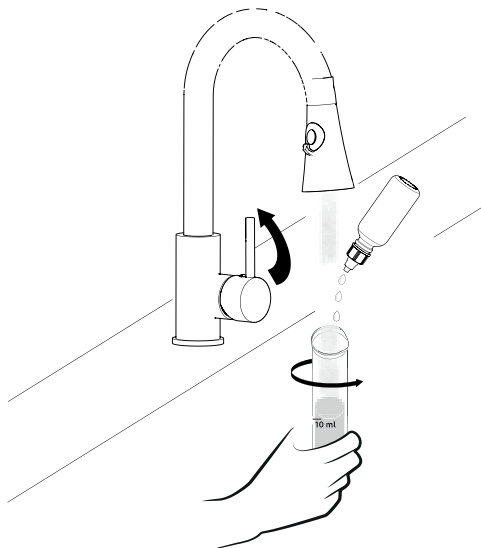
OSTRZEŻENIA

- Aby uniknąć zanieczyszczenia wody, wszystkie narzędzia używane do montażu i instalacji muszą być idealnie czyste. Nigdy nie używać narzędzi zanieczyszczonych lub nasączonych smarem, olejem lub z powłoką oksydacyjną, zachowując szczególną ostrożność w przypadku materiałów mających kontakt z wodą.
- Przed jakąkolwiek interwencją zamknij główny dopływ wody, otwórz wszystkie krany, aby opróżnić wszystkie rury w domu.
- Ustawić zmiękczacza w pozycji przygotowanej do instalacji. Umieścić go na płaskiej powierzchni. W razie potrzeby zainstaluj go na drewnianym kločku o grubości co najmniej 2 cm. Następnie wypoziomuj przy pomocy podkładki.
- Do prawidłowego działania urządzenia wymagane jest ciśnienie od 2,5 do 4 barów. Jeśli masz ciśnienie poniżej 2,5 bara, należy rozważyć zastosowanie wzmacniacza ciśnienia. Jeśli ciśnienie przekracza 4 barów, należy rozważyć zastosowanie reduktora ciśnienia.
- Jeśli Twoja instalacja jest już wyposażona w reduktor ciśnienia, który nigdy nie był używany, przed użyciem należy go skalibrować za pomocą manometru.
- Podłączenia wymagają elastycznych płaskich uszczelek gumowych, nie należy używać uszczelek akrylowych.
- Zdecydowanie zalecamy zainstalowanie filtra wstępnego (50 µ/mikron) przed zmiękczacza.
- Należy używać soli przeznaczonej do zmiękczacza.
- Ważne jest, aby sprawdzić, czy rura odpływowa nie jest zablokowana, jeśli jest zimno, zwłaszcza poniżej 2°C, aby uniknąć zamarznięcia lub problemów z odpływem, które mogą uszkodzić urządzenie. Regularnie sprawdzać, czy wąż jest drożny, aby zapewnić prawidłowy przepływ wody i uniknąć problemów.
- Do nawadniania zalecamy stosowanie niezmiękczonej wody.
- Należy upewnić się, że sól jest czysta: nie może zawierać żadnych innych cząstek, takich jak ziemia i/lub osad.

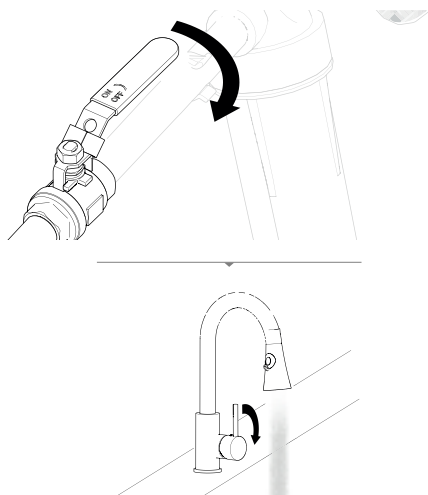
PL

PRZYGOTOWANIE WSTĘPNE

Zachować uzyskane wyniki, ponieważ informacje te będą przydatne podczas programowania urządzenia.



PL Przede wszystkim należy przeprowadzić test twardości, korzystając z instrukcji dostawcy, sprawdzając stopień twardości wody.



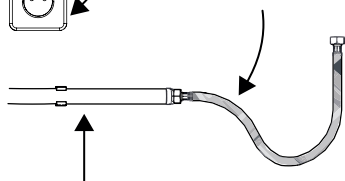
Zamknąć zawór zasilania wodą, a następnie otworzyć kran w pobliżu instalacji zmiękczacza, aby obniżyć ciśnienie w sieci.

OTOCZENIE INSTALACJI

Gniazdo elektryczne 220-240V

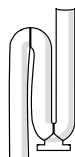


Elastyczny wężyk M > Ż (20x27) DN13



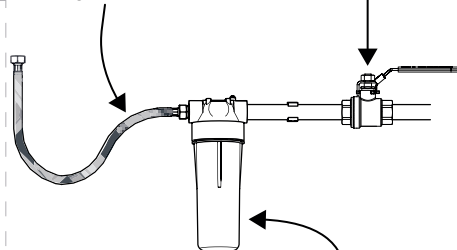
Sieć wody uzdatnionej (wylot)

Syfon odpływowy



Zawór zasilający

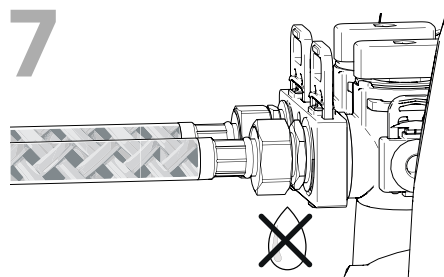
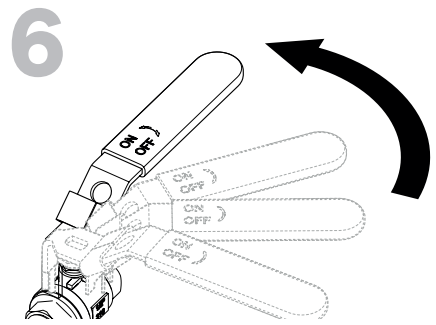
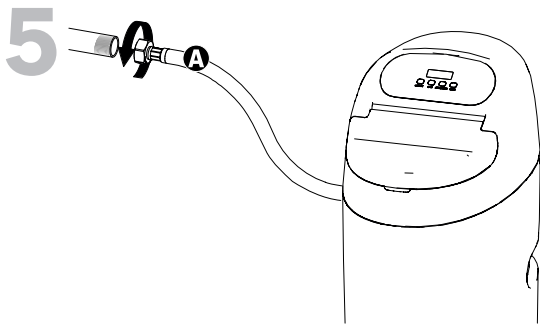
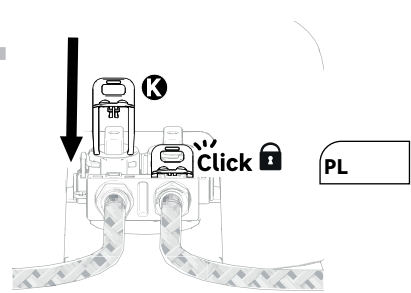
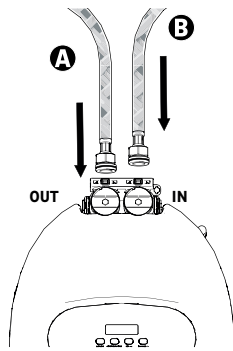
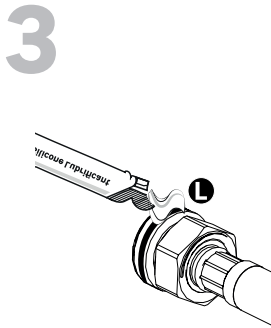
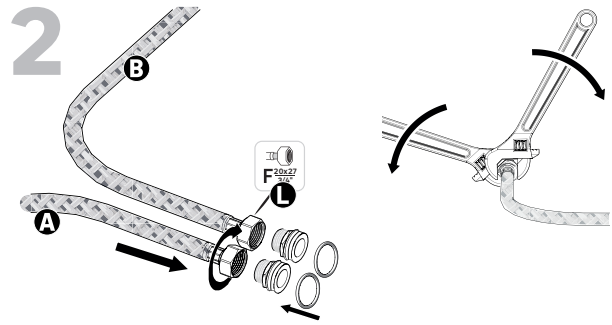
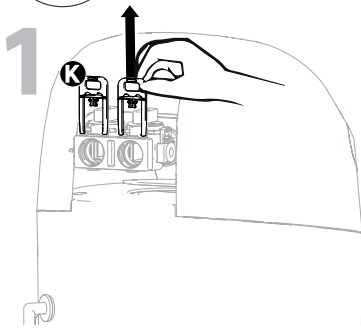
Elastyczny wężyk M > Ż (20x27) DN13



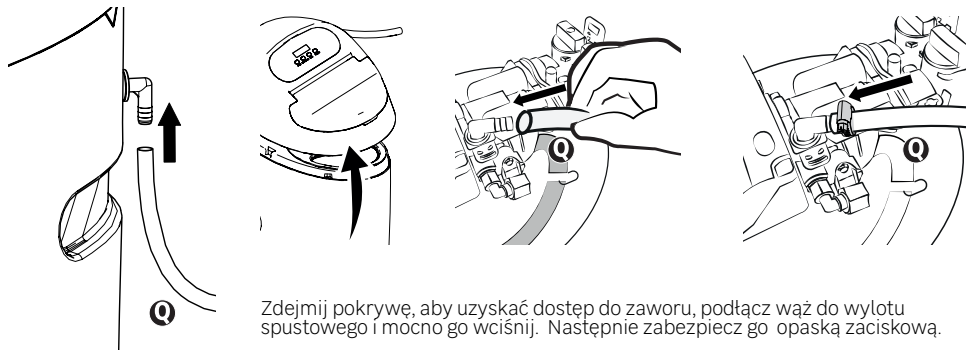
Filtr osadów (50 µ/mikronów)



INSTALACJA

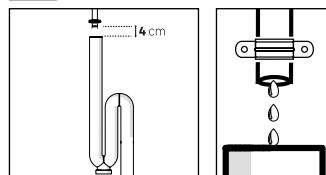
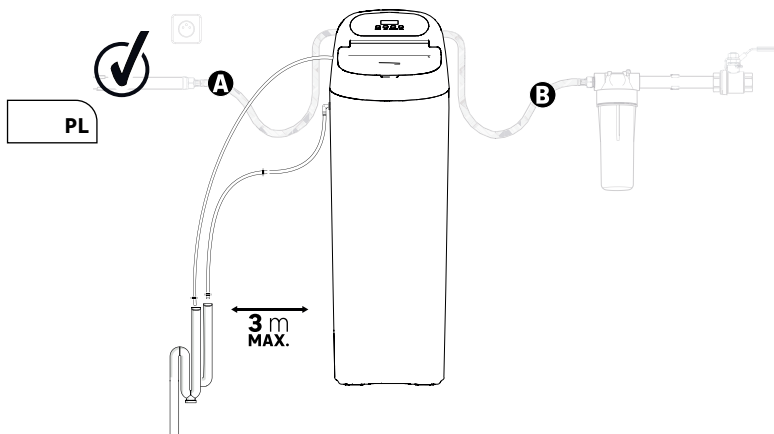


8



Niezbędne jest posiadanie przyłącza kanalizacyjnego do odprowadzania wody regeneracyjnej, w miarę możliwości poniżej instalacji.

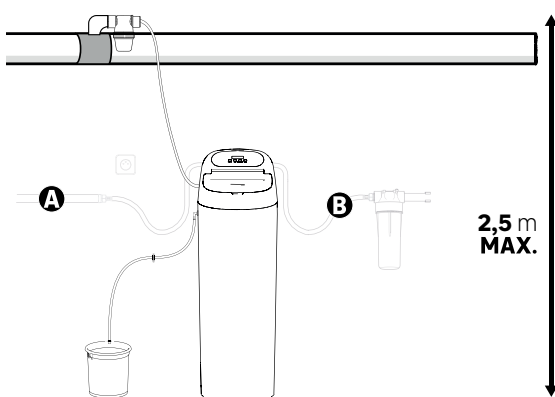
Syfon odpływowy musi mieć swobodny wylot. Średnica tego wylotu musi wynosić co najmniej 1". Maksymalna odległość między zmiękczaczem a wlotem do kanalizacji nie może przekraczać 3 metrów.



Określ położenie rury, biorąc pod uwagę obszar wentylacji wynoszący około 4 cm.



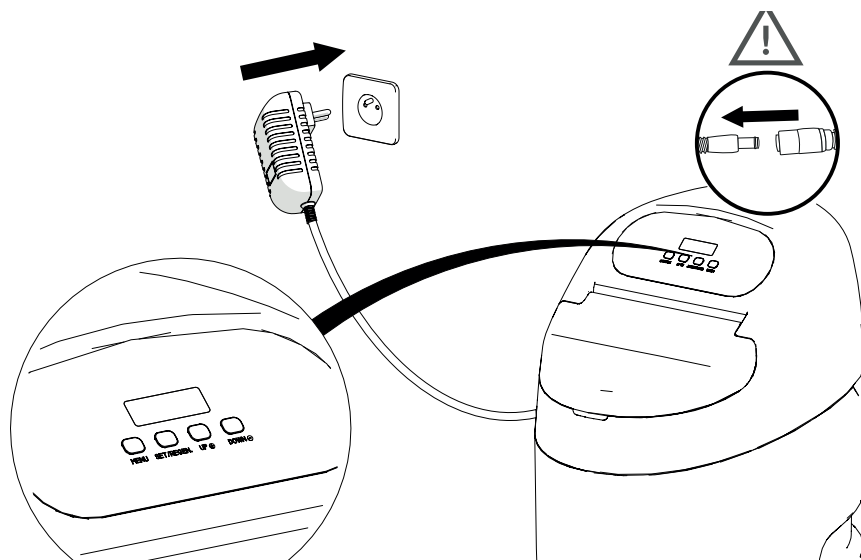
W razie potrzeby odpływ można umieścić do 2,5 m powyżej podstawy zmiękczacza.



Jeśli masz odpływ umieszczony powyżej, upewnij się że masz wiadro do opróżnienia przelewu. (Woda nie znajduje się pod ciśnieniem w tej rurze.)



WYŚWIETLACZ I PRZYCISKI



PL



Przyciski te mogą pełnić różną rolę w przypadku innego typu konfiguracji do wykonania, przy każdym typie konfiguracji znajdziesz przypomnienie.

Urządzenie jest fabrycznie skonfigurowane w języku HISZPAŃSKIM, jeśli chcesz, możesz to zmienić, wykonując następujący etap.



EKRAN: Wyświetla ważne informacje o działaniu/ stanie systemu, każdy etap ma osobne menu wyświetlania.

ZABLOKOWANIE EKRANU: Jeśli przez pewien czas nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, programator zostanie automatycznie zablokowany ze względów bezpieczeństwa.

Po naciśnięciu dowolnego przycisku wyświetlany jest komunikat "Naciśnij przycisk set przez 3 sekundy". Aby odblokować programator należy nacisnąć przycisk (MENU) przez 3 sekundy.



MENU



SET/REGEN.



UP



DOWN

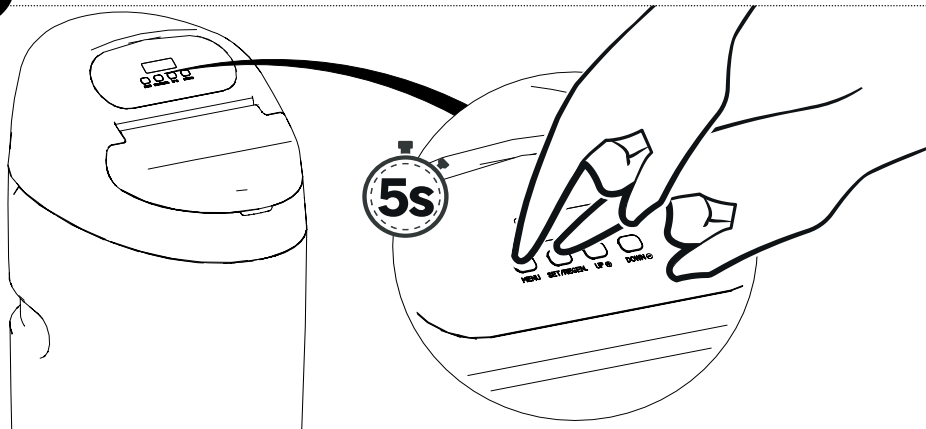
MENU: Przycisk ten umożliwia dostęp do programowania wewnętrznego i wyjście z programowania wewnętrznego.

SET/REGEN: Przycisk ten pozwala na rozpoczęcie regeneracji (natychmiastowej lub opóźnionej). Podczas programowania przycisk ten (SET/REGEN) umożliwia zatwierdzenie wybranych parametrów.

UP/DOWN: Przyciski te umożliwiają nawigację pomiędzy różnymi wyświetlanymi parametrami.



KONFIGURACJE ZAAWANSOWANE



MENU

MENU: Ten przycisk powoduje powrót do ekranu głównego.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Przycisk ten służy do zatwierdzania wybranego parametru; po jego naciśnięciu wyświetlony zostanie następny atrybut.



UP ⊕



DOWN ⊖

UP/DOWN: Przyciski te mogą być używane do zmiany wartości proponowanych atrybutów.

PL



Zalecamy stosowanie jednostki miary °fH, która jest zgodna z testem twardości dostarczonym z tym produktem.

1

JEZYK
POLSKI

JEZYKI: Urządzenie dostępne jest w języku francuskim, hiszpańskim, angielskim, rosyjskim, chińskim, holenderskim, włoskim, niemieckim i polskim, macie 9 języków do wyboru.

2

JEDNOSTKI
GALONY

JEDNOSTKI: Wybierz jedną z dwóch dostępnych jednostek, metryczną lub galonową.

Uwaga: W Europie używany jest system metryczny.

3

JEDNOSTKA TW.
°fH

JEDNOSTKI TWARDOŚCI WODY:

Wybierz jednostkę miary °fH

°fH (grados franceses de dureza): °fH (francuskie stopnie twardości): Jest to jednostka miary twardości wody

Proszę nie zmieniać poniższych ustawień. Kontynuuj dalej, aż pojawi się następujący ekran.

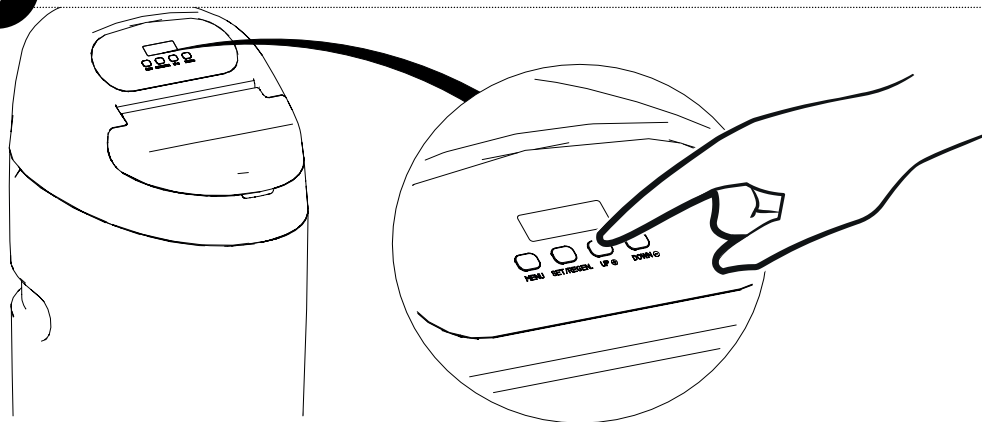
PROGRAMOWANIE
ZAKOŃCZONE

PEŁNY PROGRAM: Ustawione parametry zostały zatwierdzone przez urządzenie i programowanie zostało zakończone.

Nastąpi przejście do ekranu głównego.



KONFIGURACJE LOKALNE



MENU

MENU: Przycisk ten służy do zatwierdzania; po jego naciśnięciu wyświetlony zostanie następny atrybut.



SET/REGEN.

SET/REGEN: Ten przycisk umożliwia zatwierdzenie i powrót do ekranu głównego.



UP



DOWN

UP/DOWN: Przyciski te mogą być używane do zmiany wartości proponowanych atrybutów.

PL

4

GODZINA
17:31

GODZINA: Skonfiguruj godzinę

5

ROK
2024

ROK/MIESIĄC/DZIEŃ: Skonfiguruj datę

6

UST. TW. WODY
34.0 °fH

Twierdzości wody: Podaj twierdzość wody uzyskaną z testu twierdzości przeprowadzonego przed instalacją. Zalecany jest zakres od 1 do 5 dodatkowych stopni, ponieważ w ciągu roku mogą występować wahania.

7

ILOSC OSOB
4

LICZBA OSÓB: Wpisz liczbę osób w gospodarstwie domowym.

8

UST. SOLANKI WYS. WYDAJNOŚĆ

ILOŚĆ SOLI: Zmiękcacz jest fabrycznie ustawiony na tryb wysokiej wydajności w celu zmniejszenia zużycia soli. Taka konfiguracja zapewni wydajną pracę aż do poziomu osadzania się kamienia równego 40°FH. Jeśli poziom kamienia jest wyższy, zalecamy korzystanie z trybu standardowego do 70°FH i trybu usuwania żelaza powyżej tej wartości.

MAKSYMALNA TWARDOŚĆ (°FH)	PROGRAMOWANIE ILOŚĆ SOLI
0-40	WYSOKA WYDAJNOŚĆ
41-70	STANDARD
71-120	ODŻELAZIACZ

Na maksymalną twardość roboczą zmiękcacza mogą wpływać inne parametry, takie jak skład wody, natężenie przepływu uzdatniania i zastosowanie. Wartości podane w powyższej tabeli są szacunkowe.

9

ŹRÓDŁO WODY WODOCIĄG

ŹRÓDŁO WODY: Wprowadź źródło wody.

- Woda miejska
- Wiercenie/ Inne

PL

10

GODZINA REG. 02:00

Godzina regeneracji: Zdefiniuj stały harmonogram regeneracji zaprogramowanej. Interwał można zmieniać co 15 minut.

Przykład: godz.02:00 lub godz.02:15 lub godz.02:30.

UST. DOMYŚLNE NIE

USTAWIENIA FABRYCZNE: W przypadku błędnego użycia tej funkcji urządzenie zostanie zresetowane do ustawień fabrycznych.

System jest już skonfigurowany fabrycznie z następującymi ustawieniami:

- Regeneracja opóźniona do godziny 02:00.
- Regeneracja chronometryczna co 7 dni.
- Szybka regeneracja w przypadku wyczerpania się żywicy w ciągu dnia.
- Krótkie czyszczenie (5 minut) żywicy po okresie 5 dni bez zużycia wody.
- System skonfigurowany pod kątem niskiego zużycia soli
- (Dla wody o twardości do ok. 40°FH).

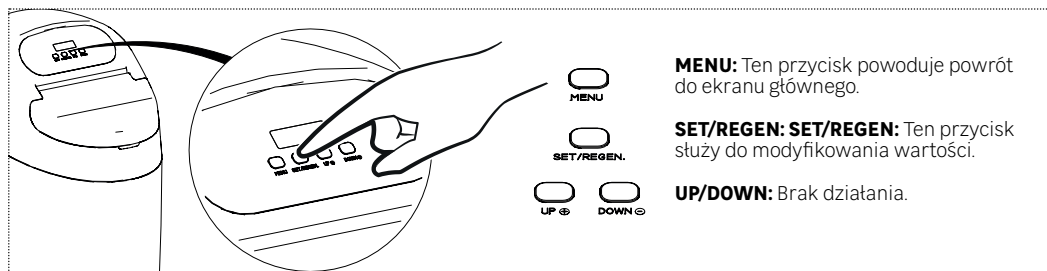
PROGRAMOWANIE ZAKOŃCZONE

PEŁNY PROGRAM: Ustawione parametry zostały zatwierdzone przez urządzenie i programowanie zostało zakończone.

Nastąpi przejście do ekranu głównego.



TYPY I KONFIGURACJE REGENERACJI



OPÓŹNIONA REG. WYŁ.

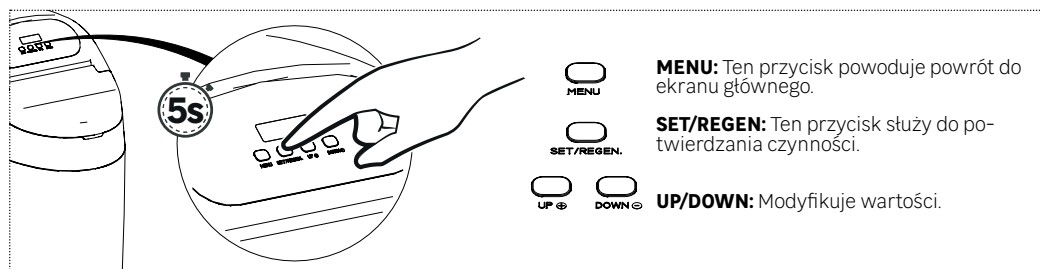
REGENERACJA OPÓŹNIONA: Jest to automatyczna regeneracja, wstępnie zdefiniowana podczas programowania zmiękczacza, jest ona uruchamiana w zależności od ilości wody, która przepłynęła przez zmiękczacza lub zgodnie z wcześniej ustalonym harmonogramem dla konfiguracji lokalnych.

Zaleca się pozostawienie tej funkcji włączonej.

ON - Aktywuje opóźnioną regenerację od ustawionego czasu.

OFF - dezaktywuje funkcję.

PL



GODZINA REG. NATYCHMIAST

TYP REGENERACJI: Umożliwia rozpoczęcie regeneracji w zależności od potrzeb.

Natychmiastowa wymuszona regeneracja: Ręczna regeneracja stosowana podczas uruchamiania/ instalacji urządzenia lub podczas testu regeneracji.

Regeneracja w trybie wakacyjnym: Po wybraniu tej opcji system będzie wymagał zaprogramowania liczby dni. Należy wskazać liczbę dni, podczas których system powinien pozostawać w trybie wakacyjnym. W tym okresie system przepłucze żywicę kilka razy bez użycia soli. Po upływie zaprogramowanego czasu system automatycznie powróci do stanu gotowości.



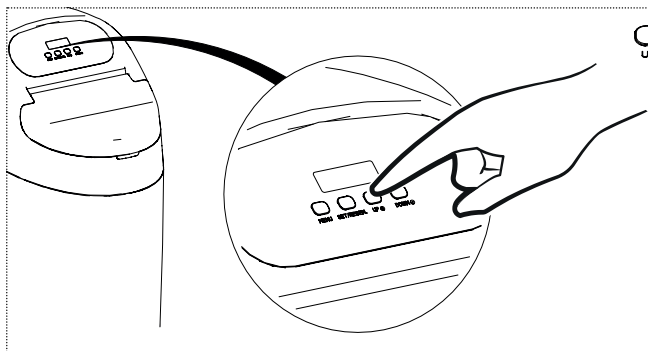
Przyspieszenie etapu regeneracji: Po rozpoczęciu etapu regeneracji wyświetlacz zacznie migać, a kiedy miganie ustanie, należy nacisnąć dowolny przycisk, aby rozpocząć etap regeneracji.

Regeneracja składa się z co najmniej 5 etapów.

Podane tutaj informacje służą wyłącznie celom informacyjnym. Nie uruchamiaj regeneracji w tym momencie!



STATUS FUNKCJONOWANIA



Użyj przycisków (UP/DOWN „W GÓRĘ/W DÓŁ”), aby przejść do wyświetlania różnych parametrów.

2024/02/13
17:31

(Ekran główny)

Bieżąca data i godzina

IL. WODY UZDAT
25.000 L

Woda uzdatniana od momentu oddania do użytku

ŁĄCZNIE 6892 L
POZOST 6888 L

Objętość wody między regeneracjami i objętość pozostała do następnej regeneracji

ILOŚĆ OS 4
REZERWA 300 L

Wstępnie wpisana liczba osób x rezerwa bezpieczeństwa

ILOŚĆ DNI DO
NAST. REGEN. 6 DNI

Przewidywana data następnej regeneracji

AKTUAL. 1.5 L/M
SZCZYT. 6.5 L/M

Bieżący i szczytowy przepływ

OSTATNIA REGEN.
10/01/2025

Data ostatniej regeneracji

POMIN. PŁUKANIA
WYŁĄCZONE

Płukanie opóźnione w czasie

ILOŚĆ REGEN
20

Całkowita liczba regeneracji od momentu oddania do użytku

OPÓŹNIONA REG.
WYŁ.

Zaprogramowana regeneracja z opóźnieniem

GODZINA REGEN.
2:00

Ustawienie czasu regeneracji

NAPEŁNIANIE
14.2 MINUTES

Czas napełniania

OBJ. PRZEKROCZ
0L

POMIN. REG. DNI
7 DNI

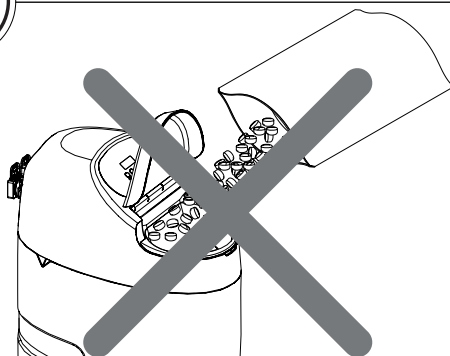
Czas pomiędzy dwiema regeneracjami

TRYB ZAWORU
ZMIĘKCZACZ DF



URUCHOMIENIE

1



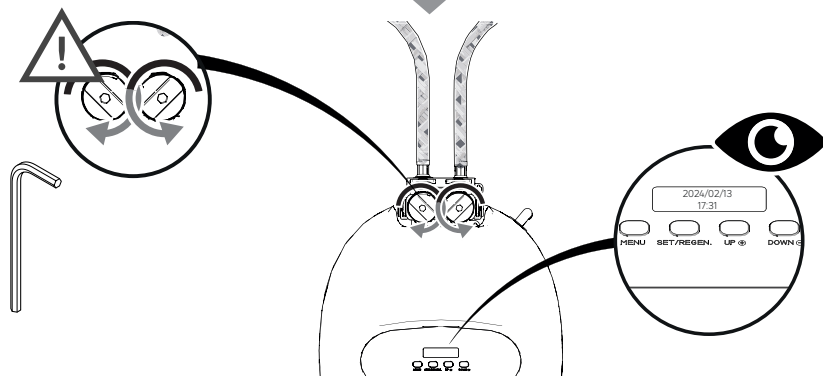
Nie dodawaj soli do zmiękczacza przed jego pierwszym uruchomieniem.

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie procedury poprzedzające instalację i programowanie zostały wykonane prawidłowo i zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz obowiązującymi normami. Przed oddaniem do użytku, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.



Aby usunąć powietrze obecne w systemie wodnym po instalacji, należy pozostawić otwarty kran, z którego będzie podawana zmiękczona woda. Po usunięciu powietrza i utrzymaniu stałego przepływu wody z kranu, należy go zamknąć.

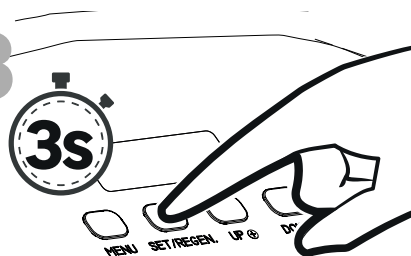
2



PL

Powoli otwórz do połowy dwa zawory obejściowe, dopływu i wylotu wody, umożliwiając dopływ wody do systemu. Upewnij się, że wyświetlany jest ekran główny, jak pokazano powyżej.

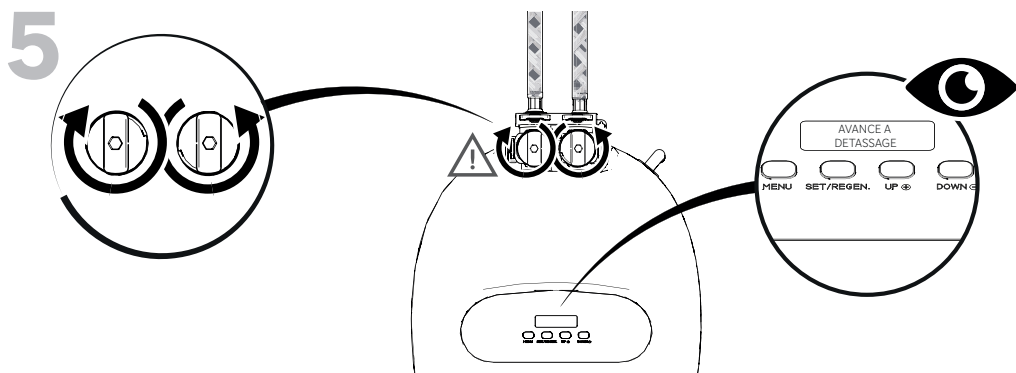
3



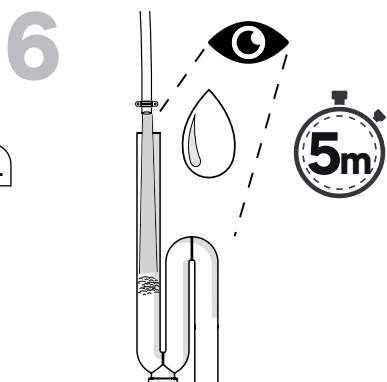
4



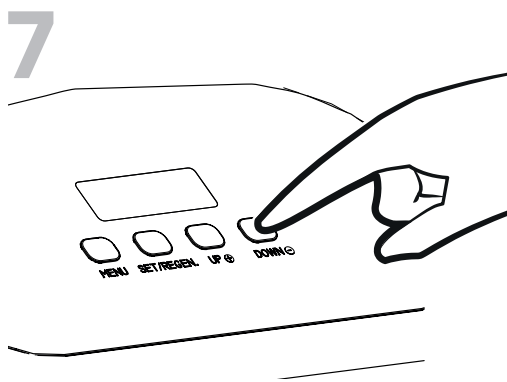
Rozpocznij natychmiastową wymuszoną regenerację. W tym celu należy wcisnąć przycisk (SET/REGEN) przez 3 sekundy, następnie za pomocą przycisków (GÓRA) i (DÓŁ) przejść do menu i za pomocą przycisku (SET/REG) wybrać opcję „NATYCHMIAST”.



Po kilku sekundach system rozpocznie etap płukania w przeciwnym prądzie (Płukanie). Kiedy zwiększy się przepływ do kanalizacji, będzie można całkowicie otworzyć dopływ wody do systemu. W tym momencie kolumna będzie całkowicie wypełniona wodą i duże natężenie przepływu jej nie uszkodzi.

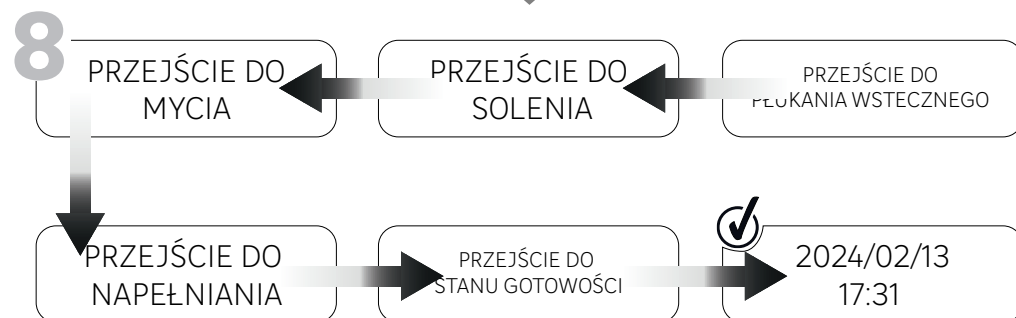


PL



Urządzenie zacznie odprowadzać wypłukaną wodę. Woda spływająca do kanalizacji może być lekko żółta lub brązowa. Jest to zjawisko całkowicie normalne, ponieważ są to konserwanty żywic. Pozwól wodzie spłynąć do kanalizacji, aż nie będzie już zabarwiona.

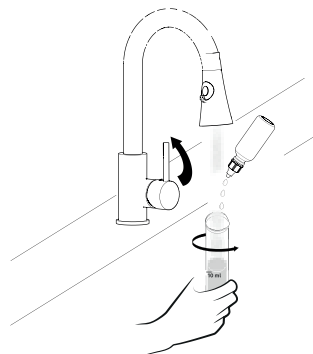
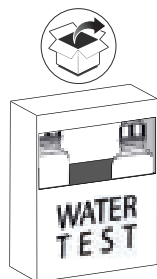
i *Poczekaj, aż komunikat na wyświetlaczu przestanie migać, a następnie naciśnij dowolny przycisk, aby przejść o jeden etap do przodu. System przejdzie do następnego etapu.*



Naciśnij dowolny przycisk, aby przejść do etapu napełniania zbiornika.

W tym momencie zbiornik solanki zaczyna automatycznie napełniać się wodą. Poczekaj na zakończenie tego etapu. Po zakończeniu tego etapu system zakończy regenerację.

9



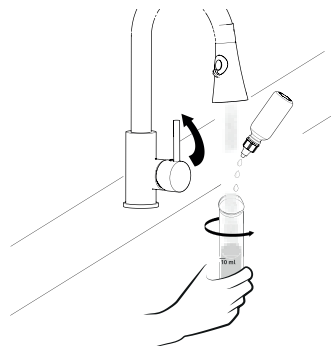
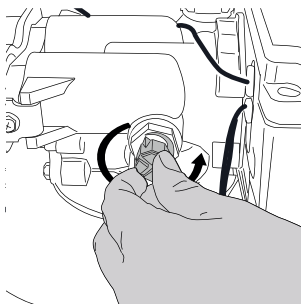
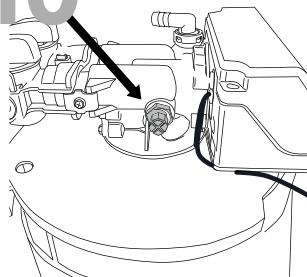
Przeprowadzić drugi test twardości, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi na opakowaniu, aby określić poziom twardości wody.

Zmiękczacze powinien dostarczać wodę o twardości 0°fH.

Twardość wody należy dostosować przy pomocy śruby twardości resztkowej.

Wykonaj poniższe etapy, aby przeprowadzić tę operację.

10



PL

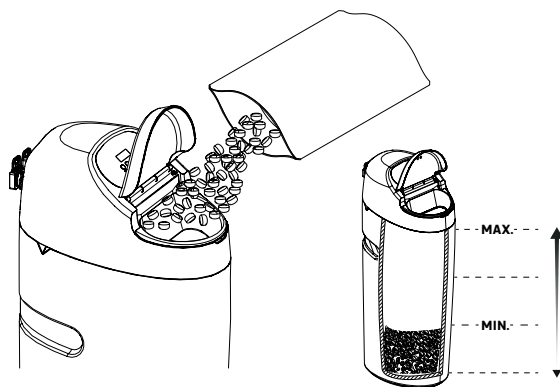
Regulator twardości jest dostarczany całkowicie zamknięty, więc jeśli system nie zostanie wyregulowany, będzie dostarczał całkowicie zmiękczoną wodę. Aby zmodyfikować twardość resztkową, należy powoli otworzyć zawór regulacyjny, jak pokazano na powyższych ilustracjach.

Zaleca się kilkukrotne powtórzenie tego etapu, aż do uzyskania poziomu twardości odpowiadającemu **5-8°fH**.



Nie zalecamy stosowania wody o twardości 0°fH w instalacjach domowych, ponieważ stanie się ona «korozyjna» dla instalacji wodnej i urządzeń sanitarnych.

11



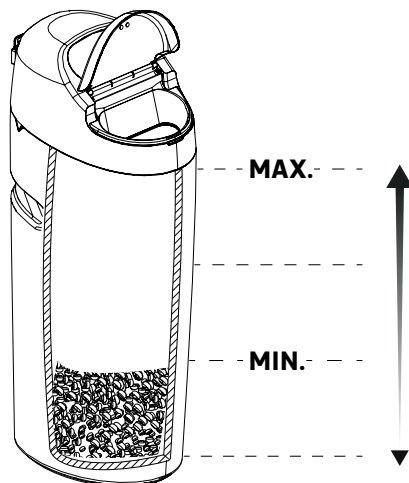
Napełnij zbiornik pełnym workiem soli.



Istnieje ryzyko obrażeń podczas przenoszenia nadmiernych ciężarów. Do przenoszenia i montażu worków z solą zalecamy udział co najmniej 2 osób.



KONSERWACJA I UTRZYMANIE



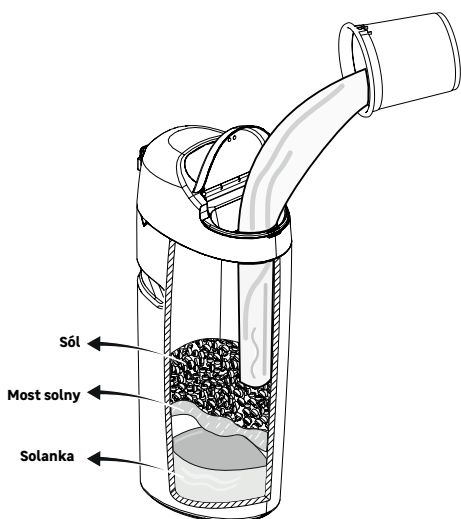
Konserwacja miesięczna:

PL

Sprawdzanie i uzupełnianie soli:

Regularnie sprawdzać poziom soli w zbiorniku. Utrzymywać minimalny poziom soli równy jednej trzeciej pojemności zbiornika. Jeśli sól wyczerpie się przed uzupełnieniem, system będzie dostarczał twardą wodę. Po zakończeniu serwisowania należy sprawdzić, czy pokrywa soli jest prawidłowo zamknięta.

Uwaga: W przypadku mokrych stref zaleca się utrzymywanie poziomu soli na niższym poziomie niż zwykle i częstsze uzupełnianie.



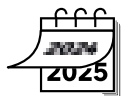
Zerwanie mostu solnego:

W pewnych warunkach w zbiorniku może utworzyć się most solny. Jest to zwykle spowodowane wysoką wilgotnością lub użyciem nieodpowiedniej soli. Podczas powstawania mostu solnego, między wodą a solą pozostaje pusta przestrzeń, która uniemożliwia jego rozpuszczenie, przez co zmiękczacze nie regeneruje się prawidłowo i dostarcza twardą wodę.

Jeśli zbiornik jest wypełniony solą, trudno jest stwierdzić, czy występuje most solny, ponieważ sól na powierzchni może wydawać się luźna, ale pod spodem może być ubita. Aby sprawdzić istnienie mostu solnego, weź długie, sztywne narzędzie (na przykład trzonek miotły) i umieść je obok zmiękczacza, aby zmierzyć odległość między podłożem a powierzchnią soli. Następnie włóż narzędzie do soli. Jeśli znajdziesz twardy element, prawdopodobnie jest to most solny.

⚠ Nie używaj ostrych lub spiczastych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić korpus zbiornika.

Możliwe jest również usunięcie mostu solnego przy pomocy wiadra wypełnionego wodą. Wlej wodę do zbiornika, aby usunąć most solny.



Rocznica konserwacja lub w przypadku wyłączenia:

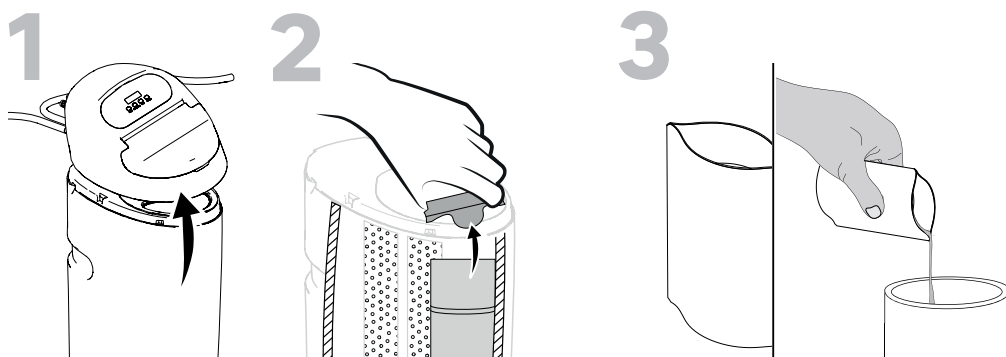
Dezynfekcja:

Zaleca się czyszczenie urządzenia środkiem do czyszczenia żywności (Clean Softener Optima), jest to produkt przeznaczony do czyszczenia i odkamieniania układu zmiękczającego. Specjalna formuła tego produktu oczyści żywicę i wewnątrz zaworu formuły, eliminując pozostałości żelaza i innych metali, które mogą go zanieczyszczać, a także ewentualne odkamienianie, które może wystąpić w wewnętrznych kanałach zaworu.

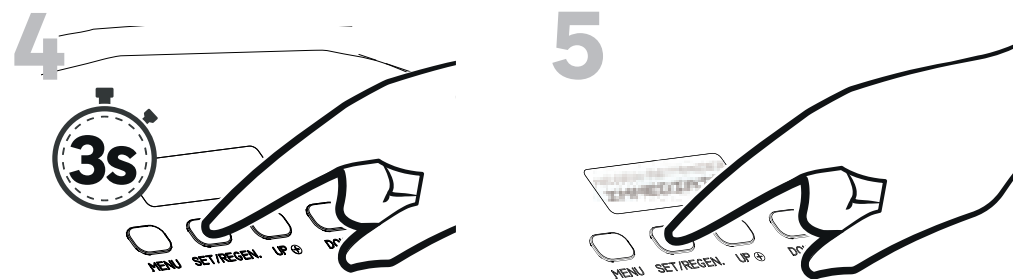
Raz na 6 miesięcy zalecamy dezynfekcję urządzenia zgodnie z poniższą procedurą:

1. Otwórz pokrywę zbiornika soli i wlej 20 lub 30 ml (2 lub 3 nakrętki) do zbiornika. Zamknij ponownie.
2. Sprawdź, czy działają zawory obejściowe.

3,4,5. Proces czyszczenia zostanie zakończony po zakończeniu regeneracji i usunięciu roztworu dezynfekującego ze zmiękczacza poprzez spltkanie go do kanalizacji.



PL



Wydłużony czas przestoju urządzenia:

Zalecana jest pełna regeneracja, jeśli zmiękczacz nie funkcjonuje przez okres dłuższy niż 96 godzin.

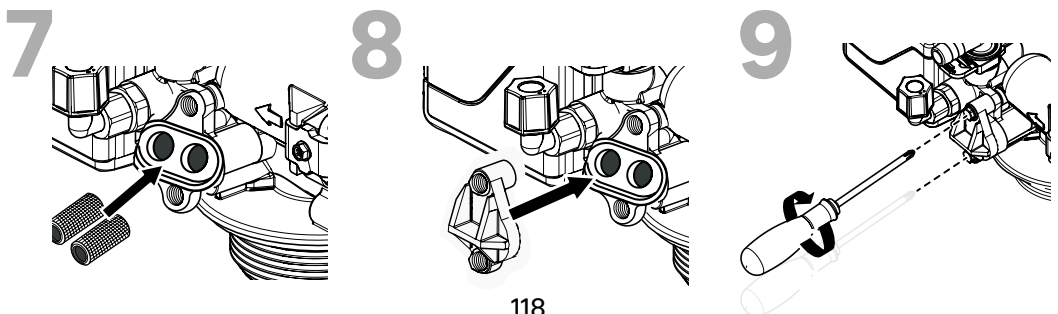
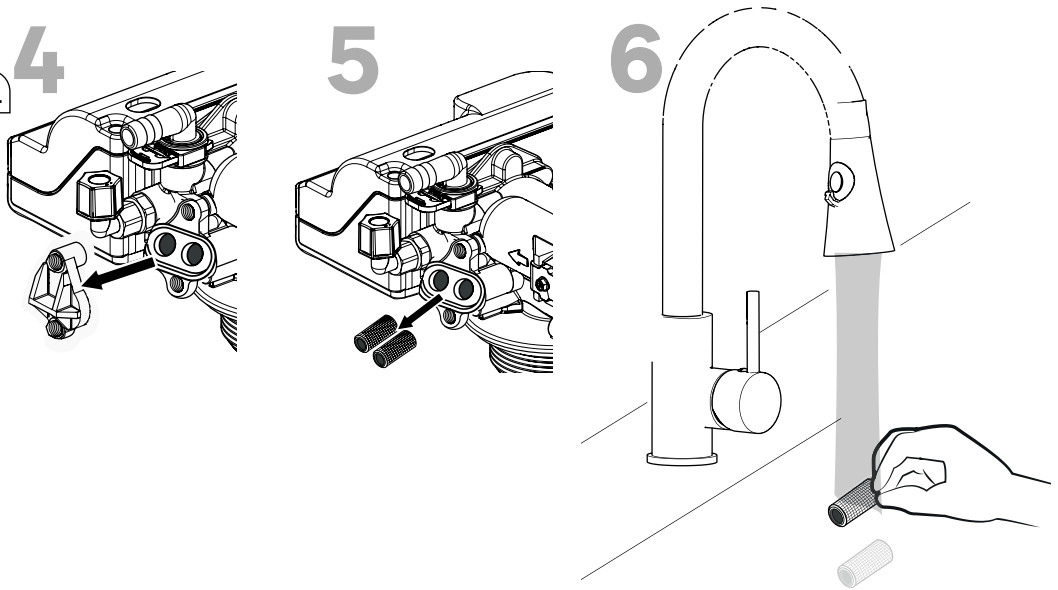
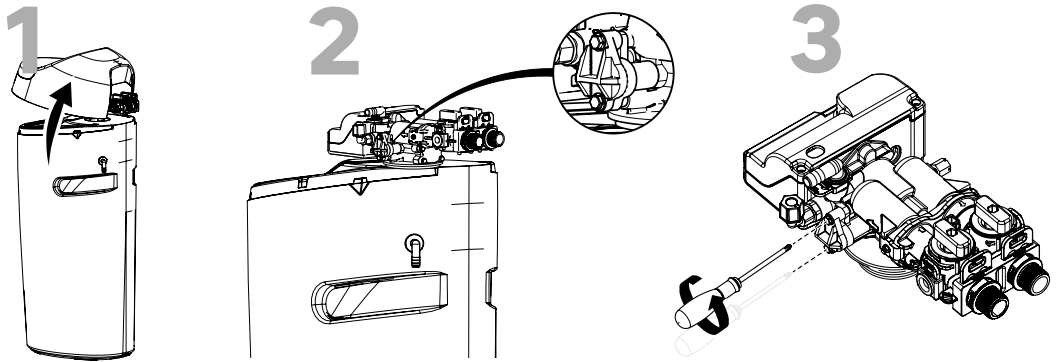
W przypadku wyłączenia zmiękczacza z eksploatacji na okres dłuższy niż 1 miesiąc zaleca się przeprowadzenie pełnej dezynfekcji urządzenia przed jego ponownym uruchomieniem (zgodnie z instrukcjami dotyczącymi dezynfekcji zawartymi w niniejszej instrukcji).

Jeżeli wewnątrz produktu jest zbyt brudne, należy zdjąć pokrywę zmiękczacza, wyjąć stos solanki i jego elementy. Oczyszczyć wnętrze komina za pomocą wody i gąbki.



Konserwacja zaworu „Venturi”:

Jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, urządzenie może mieć trudności z zasysaniem solanki. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby rozwiązać zaistniały problem.



IDENTYFIKACJA USTEREK I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	KOD	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	CZĘŚĆ
Ekran nie włącza się	E1	Usterka płyty elektrycznej	Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej	C
	E2	Uszkodzone gniazdo/transformatork	Skontaktuj się ze sklepem	M
Wadliwe oprogramowanie	E3	Urządzenie jest pod zbyt wysokim napięciem	Skorzystaj z instrukcji, aby skorygować wartości systemowe.	C
Wyciek wody	E4	Nieprawidłowe połączenia	Sprawdź/ dokręć wszystkie połączenia	A;B;H;L;K;I
Urządzenie nie zasysa solanki	E5	Wtryskiwacze są zatkane	Kontakt z działem obsługi klienta	O
	E6	Pływak zablokowany	Wyczyścić wtryskiwacz	O
Przepętnienie zbiornika solanki	E7	Urządzenie jest niewłaściwie ustawione	Skoryguj ustawienie produktu zgodnie z instrukcjami lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.	N/A
Niewłaściwa twardość	E8	Twardość wody wynosi zawsze 0°HF	Obróć śrubę mieszającą na obejściu BY-PASS	N
Ciśnienie wody w moim domu spadło	E9	Ciśnienie wody poniżej 2,5 bara	Skoryguj regulator ciśnienia lub skontaktuj się z działem obsługi klienta	N/A
	E10	Filtr wstępny jest zapełniony	Wyczyść/ wymień filtr wstępny	N/A
Woda nie jest zmiękczana	E11	Zawór obejściowy w pozycji zamkniętej	Sprawdź, czy bypass znajduje się w pozycji roboczej i czy w systemie zaopatrzenia w wodę znajduje się inny bypass.	J
	E12	Regeneracja nie została rozpoczęta	Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby ręcznie uruchomić regenerację. Jeśli urządzenie nie uruchomi się, należy skontaktować się z działem obsługi posprzedażnej	N/A
	E13	Brak soli lub most solny	Sprawdź poziom soli w zbiorniku na sól i uzupełnij go w razie potrzeby.	G
	E14	Zawór nie zasysa soli	Sprawdź poziom soli w zbiorniku na sól i uzupełnij go w razie potrzeby.	G

PL

Możesz zidentyfikować części, odnosząc się do kolumny „PART(Części)”, porównując ją z tabelą na stronie 101.

***ND: Nie dotyczy**